

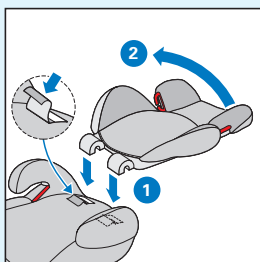
Rodi

Side Protection System

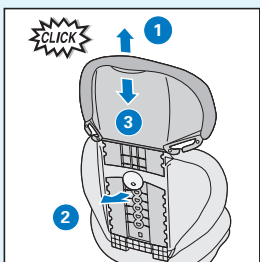
www.bebecomfort.com



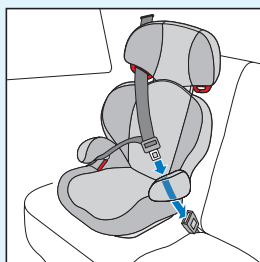
- EN Instructions for use/Warranty
- FR Mode d'emploi/Garantie
- DE Gebrauchsanweisung/Garantie
- NL Gebruiksaanwijzing/Garantie
- ES Modo de empleo/Garantía
- IT Istruzioni per l'uso/Garanzia
- PT Modo de emprego/Garantia



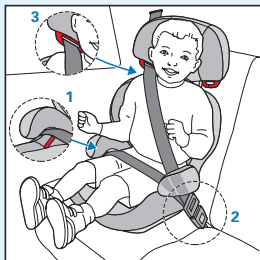
A



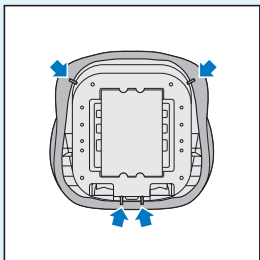
B



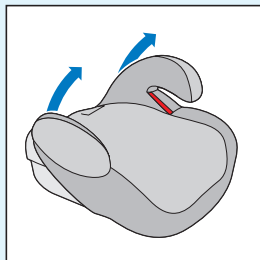
C



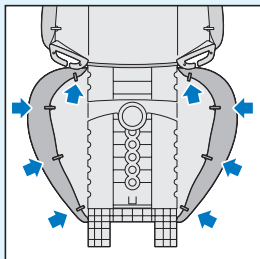
D



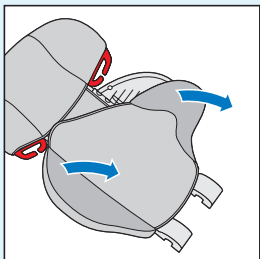
E



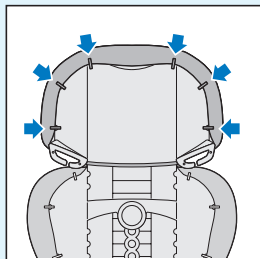
F



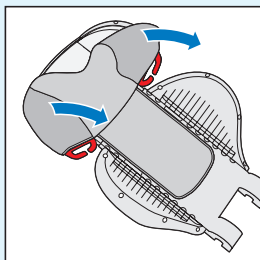
G



H



I



J

Illustrations

ARGENTINA

Bebehaus S.A.
Tel. + 54 (911) 6265 0665
Fax + 54 (911) 5050 2339
E-mail:
info@bebehaus.com.ar
www.bebehaus.com.ar

AUSTRALIA

IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Tel.: + 61(3) 8311 5300
Fax: + 61(3) 8311 5390
E-mail: sales@igcdorel.com.au

BELGIE/BELGIQUE

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruzelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax + 31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

BRASIL

Giro Imp & Exp Ltda - BBTrends
Al. Gabriel Monteiro da Silva,
235 - Jardins
Sao Paulo - SP - Brasil
Cep:01.441-000
Tel. + 55 11 3377 9200
E-mail:
BBTrends@BBTrends.com.br
www.BBTrends.com.br

BULGARIA

Nedelchev & Nedelchev Ltd.
compl. "Gotze Delchev"
Ul. Siivirva 16, Sofia 1404
Tel. 02-958 26 29
Fax 02-958 26 51
E-mail: info@nn-bg.com
www.nn-bg.com

CANADA

Dorel Distribution
873 Hodje
St. Laurent
OCH4N 2B1

ČESKÁ REPUBLIKA

Libfin s.r.o.
Legionářů 72
276 01 Mělník
Tel. + 420 315 62 19 61
Fax. + 420 315 62 83 30
E-mail: info@libfin.cz
www.libfin.cz

CHILE

Mundo petit
Av. Nueva Costanera 3986,
Interior, Vitacura
Santiago
Tel. + 56 (2) 415 9103 / 415 9864
Tel. + 56 (8) 294 9628
Fax + 56 (2) 356 4749
www.mundopetit.com

COLOMBIA

Cangurus Mom's and babies
Cra. 7 A No. 121 - 33
Bogotá - Colombia
Tel. + 57 1 6127257
Fax. + 57 1 6127257
E-mail: info@cangurus.com.co

CROATIA

MAGMA d.d.
Baštijanova 52a
10000 Zagreb
Tel. + 385 1 3656 888
Fax + 385 1 3656 800
www.magma.hr

Media Commerce d.o.o.
CMP Savica Sanci jug
Majstorska 5, 10000 Zagreb
Tel. 00385 1 2406-500
Tel. 00385 1 2406-501
Fax 00385 1 2406-499
E-mail:
media-commerce@zg.tinet.hr www.
media-commerce.com.hr

CURACAO

Mom & Co.
Promenade Shopping Center C3
Tel. 00 5999 7360755
Fax 00 5999 7360744
E-mail: info@momandco.com

CYPRUS

Xenofon Demetriades and Son Ltd
Digeni Akritia 39H,
1070 Nicosia, Cyprus
Tel. 00357 99620137
Fax 00357 22750463
E-mail:
gkzorpas@cytanet.com.cy www.
demetriades.com.cy

DANMARK

BabySam A.m.b.A.
Egelund A 27-29
6200 Aabenraa
Tel. 74 63 25 10
Fax 74 63 25 11
E-mail: babysam@babysam.dk

DEUTSCHLAND

Dorel Germany
Augustinusstraße 9c
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. (+49) 22 34 96 430
Fax (+49) 22 34 96 4333
www.maxi-cosi.com

DUBAI

Golden Toys
P. O. Box: 6761
U.A.E.
Tel. + 9714 - 226 8448
Tel. + 9714 - 225 1166
Fax + 9714 - 225 7336
E-mail:
goldtoys@emirates.net.ae

Dutchkid FZ Co.
P.O. Box 333741
United Arab Emirates
Tel. + 971 4 341 7500
Fax + 971 4 341 7501
www.dutchkid.com

EESTI

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

ESPAÑA

Dorel Hispania S.A.
Edificio Del Liac Center
Pare Rodés no26
Torre A 4^{2a}
08208 Sabadell (Barcelona)
Tel. 937-243 710
Fax 937-243 711

FINLAND

Lastentarvike
Sarkatie 3
1720 Vantaa
Tel. + 358 985205526
Fax. + 358 985205426

FRANCE

Dorel France S.A.
Z.I.19 bd du Poutou - BP 905
49309 CHOLET CEDEX
Tel. 00.33.2.41.49.23.23
Fax 00.33.2.41.56.17.13

GREECE

Dionic SA
95 Aristoteles St.
136 71 Xarnes, Athens
Tel. + 3 210 241 9582
Fax + 3 210 240 4290
E-mail: info@unikid.gr
www.unikid.gr

GUATEMALA

Web solutions, s.a.
3 Avenida A 6-75 Zona 14
Colonia El Campo
Guatemala city 01015
Tel. 502 2369-4726
Tel. 502 5200-0867

HONG KONG

Chup Shing Trading Co. Ltd.
Block A, 7/F, Unit J
25-31 Kwai Fung Crescent
Marvel Industrial Building
Kwai Chung, N.T
Tel: (852) 2422-2101
Fax (852) 2489-1092

HUNGARY

Reontra Kft
Badacsonyi u. 24
1113 Budapest
Tel. 36-1-209-2632/
36-1-209-2633
Fax 36-1-209-2634
E-mail: reontra@reontra.hu

ICELAND

Fifa ehf.
Husgagnahöllin
Bildshófdá 20
IS-110 Reykjavik
Tel. + 354-5522522
E-mail: fifa@fifa.is
www.fifa.is

INDONESIA

PT. Sumber Aneka Karya
Abadi
JL. Batu Ceper No. 2 B-C-E
Jakarta 10120
Tel. + 62-21.3854444
Fax. + 62-21-3442617
E-mail:
sakaindonesia@gmail.com

IRAN

Nowrouz Nia
Mirdamad Ave.-Valiasr Ave.
Eskan-Shopping Center
No. 13 Eskan-Maxi-Cosi
19696 Tehran
Tel. + 98 21 87 87 378
Fax + 98 21 87 75 702
E-mail: maxicosi-
nia@yahoo.com

IRELAND

Dorel Ireland Ltd
All n one Ltd
42 Western Parkway Business
Park
Lower ballymount Road
Dublin 12, Ireland
Tel. 353-(1)4294055
Fax 353-(1)4294010

ISRAEL

Shesek Ltd.
28B Halechi Street
Bnei Brak 51200
Tel. 97 23 57 75 133
Fax 97 23 57 75 136
E-mail: eimat_a@shilav.com

ITALIA

Dorel Italia S.P.A.
Via Verdi, 14
24060 Telgate (Bergamo)
P.I. IT 02304040161
Tel. 035 44 21 035
Fax. 035 44 21 048
E-mail: info@it-dorel.com

JAPAN

GMP International Co.Ltd.
1-19-4, Yoyogi-Park Bldg.
Tomigaya, Shibuya-Ku
Tokyo, 151-0063
Tel. + 81 357 381 051
Fax + 81 357 381 052

LATVIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139C
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LEBANON

Gebran Geachan & Sons
Azar Bldg.
Horch Tabet
Po Box 55134
Sin El Fil
Tel. 961 1 482369
Fax 961 1 486997

LITHUANIA

AS Greifto
Pärnu mnt. 139c
11317 Tallinn
Tel. (6) 56 33 06
Fax. (6) 56 33 11
E-mail: greifto@datanet.ee

LUXEMBOURG

Dorel Benelux
Brussels Int. Trade Mart
Postbus/B.P. 301
Aquarelle 366
1000 Brussel/Bruxelles
Tel. 0800 1 17 40
Fax. +31 492 578 122
www.maxi-cosi.com

MALAYSIA

Planete Enfants Sdn. Bhd
No. 23, Jalan SS 26/15
Taman Mayang Jaya
47301 Petaling Jaya
Selangor, Malaysia
Tel. 603-78035523
Fax 603-78035323
E-mail:
julia.lim.my@gmail.com

MALTA

Rausi Company Limited
J.P.R. Buildings
Ta' Zwejt Street
San Gwann Industrial Estate
San Gwann SGN 09
Tel. +356 21 44 56 54
Fax +356 21 44 56 57
E-mail: rausi.info@rausi.com.mt

MAURITIUS

Meem Trading
38 Sir S. Ramgoolam Street
Port Louis
Mauritius
Tel. 2302403632
Fax 2302411589
E-mail: meem@intnet.mu

MÉXICO

D'bebé SA de CV
Girardón # 84
Colonia Alfosno XIII,
Mixcoac.
México D.F. 01420
Tel. (52) (55) 15-00-23-23
Fax (52) (55) 55-98-51-08
E-mail:
dbebe@dbebe.com.mx

NEDERLAND

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET Helmond
www.maxi-cosi.com

NEW ZEALAND

IGC Dorel Pty Ltd
655-685 Somerville Road
Sunshine West, VIC 3020
Australia
Tel.: +61(3) 8311 5300
Fax: +61(3) 8311 5390
E-mail: sales@igcdorel.com.au

NORGE

BabyWorld DA (sales agent)
Teghverksveien 25b
N. 3057 Solbergelva
Norway
Tel. 32 23 00 54 / 957 39 068
Fax 32 23 03 12
E-mail: info@baby-world.no

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.maxi-cosi.com

ÖSTERREICH

Dorel Germany
Vertrieb Österreich
Augustinusstraße 11b
50226 Frechen-Königsdorf
Tel. (+49) 22 34 96 430
Fax (+49) 22 34 96 4333 www.
maxi-cosi.com

POLAND

Poltrade Waletko
Spolka Jawna
41-500 Chorzow
Ul. Legnicka 84/86
Tel. (032) – 346 00 81
Fax (032) – 348 00 82
E-mail: biuro@poltradewaletko-
ko.pl
www.poltradewaletko.pl
www.maxicosi.pl

PORTUGAL

Dorel Portugal LDA
Parque Industrial da Varziela
Árvore, 4480 Vila do Conde
Tel. 252 248 530
Fax 252 248 531
E-mail:
maxi-cosi@dorel-pt.com

ROMANIA

SC Miniblu SRL
Calea Rahovei, 266-268; corp 60
Etaj 1; Axele A Si B, Stalpii 15-16
Bir. 104-114; Sector 5, Bucuresti
Tel. +40 21 404 14 00
Fax. +40 21 404 14 01
E-mail: office@miniblu.ro

ROSSIÀ (RUSSIA)

Carber Poriferra
107392 Moskva, Russia
1aà Pugachevskaà u., 17
1st Pugachevskaya str. 17
RUS-107392 Moscow
Tel. +8(499) 161 25 91
Fax +8(499) 161 26 48
E-mail: maxi-cosi@carber.ru

SCHWEIZ

DOREL Juvenile Switzerland SA
Chemin de la Colice 4
1023 CRISSIER
Tel. 021 661 28 40
Fax 021 661 28 45
E-mail: info.suisse@ch-dorel.com

SINGAPORE

B.I.D. Trading
69, Kaki Bukit Avenue 1
Shun Li Industrial Park
Singapore 417947
Tel. (65) 6 844 1188
Fax (65) 6 844 1189
E-mail: sales@babyhypersto-re.com

SLOVAKIA

LIBFIN SK s.r.o.
Soltesovej 12
811 08 Bratislava
Tel. +421 250 219 140
Fax. +421 250 219 240
E-mail: info@libfin.sk
www.libfin.sk

SLOVENIA

Baby Center d.o.o.
Letališka c. 3c
Ljubljana
Tel. 00386 01 546 64 30
Fax. 00386 01 546 64 31
E-mail:
uprava@baby-center.si
www.baby-center.si

SOUTH AFRICA

Anchor International
12 Kimberlite Road, Theata Ext. 5
Booyens Reserve,
Johannesburg, 2091.
P.O.Box 546, Crown Mines,
Johannesburg, 2025.
Tel. (011) 835 – 2520
Fax (011) 835 – 3718
E-Mail: anc.int@mweb.co.za

SOUTH KOREA

YKBnc Co., Ltd.
5F Kins Tower, Intellige 1,
25-1, Jeongja-dong, Bundang-gu,
Seongnam-si, Gyeonggi-do, Korea
Tel: (82) 31 712 8707
Fax: (82) 31 712 8767
www.sbaby.co.kr

SVERIGE

Amvina
Box 7295
187 14 Täby, Sweden
Tel. +46 (0)8 732 88 50
Fax +46 (0)8 732 88 51
E-mail: info@amvina.se
www.amvina.se

Dorel Netherlands
P.O. Box 6071
5700 ET HELMOND
THE NETHERLANDS
www.maxi-cosi.com

TAIWAN

Topping Prosperity Inc.
6F, No.49, Lane 76,
Ruey-Guang Road,
Ney-Hwu District, Taipei, Taiwan
Tel. 02-87924158
Fax 02-87911586
E-mail: topping2@ms21.hinet.net

THAILAND

Diethelm
Sukhumvit Road 2535
Bangchaek
Prakanong
10250 Bangkok
Tel. 662 332 6060-89
Fax 662 332 6127
E-mail: anuchida.i@dksh.com

TURKEY

Grup LTD.
Kayisdagi Cad. No:7
Küçükbakkalköy-İSTANBUL
Tel: 0216 573 62 00 (pbx)
Fax: 0216 573 62 09
destek@grupbaby.com.tr
www.grupbaby.com

UKRAINE

Europroduct
4th floor, 53b
Arnautskaya St
65012 Odessa
Tel. 00 380 482 227 338
Fax 00 380 482 345 812
E-mail: europroduct@te.net.ua
Amigo Toys
bul. Shevchenko 29
Donetsk 83017
Tel. 00380-62-3353478
Fax 00380-62-3859974
E-mail: info@amigotoys.com.ua

UNITED KINGDOM

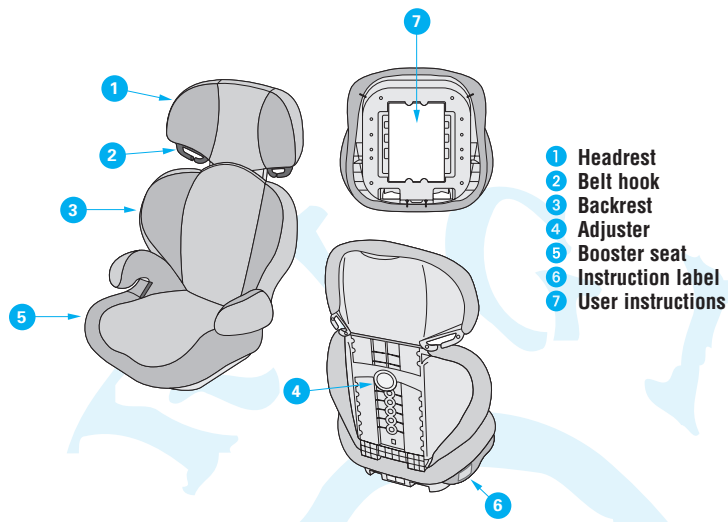
Dorel U.K.
Hertsmere House
Shenley Road
Borehamwood,
Hertfordshire WD6 1TE
www.maxi-cosi.com

UNITED STATES

Dorel Juvenile Group, Inc.,
2525 State St., Columbus,
IN47201-7494
Tel. (800) 951-4113

Rodi Side Protection System

EN	Instructions for use/Warranty	4 - 8
FR	Mode d'emploi/Garantie	9 - 13
DE	Gebrauchsanweisung/Garantie	14 - 18
NL	Gebruiksaanwijzing/Garantie	19 - 23
ES	Modo de empleo/Garantía	24 - 28
IT	Istruzioni per l'uso/Garanzia	29 - 33
PT	Modo de emprego/Garantia	34 - 38



Dear parents

Congratulations on the purchase of your Béb  Confort Rodi Side Protection System.

Safety, comfort and user friendliness have played an important role in the development of the Béb  Confort Rodi Side Protection System. This product meets the most stringent safety regulations.

Research shows that a high number of car safety seats are incorrectly installed. Therefore, please take the time to read through the instruction manual carefully. The Béb  Confort Rodi Side Protection System offers maximum safety only when it is used in accordance with the instructions. Always use the Rodi Side Protection System with the backrest at all times.

Continuous research by our development team, user tests and consumer reactions ensure that we are kept fully up to date in the field of child safety. If you have any questions or remarks concerning the use of your Béb  Confort Rodi Side Protection System, please do not hesitate to contact us.

Dorel

Important

- **Make yourself familiar with these instructions and look carefully at the illustrations in the manual before using the Béb  Confort Rodi Side Protection System.**
- **The Béb  Confort Rodi Side Protection System is approved to meet the latest European safety regulations (ECE R44/04) and is suitable for children from 15-36 kg (approx. 3 1/2 to 12 years old and up to a maximum height of 1.50 metres).**

- The Bébé Confort Rodi Side Protection System may be used on the front or rear passenger seat. We recommend that you place the Bébé Confort Rodi Side Protection System on the rear seat in the car.
- **DO NOT** use a child safety seat if the vehicle is equipped with a front airbag. This can be dangerous. This does not apply to so-called side airbags.
- When using the Bébé Confort Rodi Side Protection System on the front passenger seat, the car seat must **ALWAYS** be placed in its most **UPRIGHT POSITION**.
- The Bébé Confort Rodi Side Protection System must only be used on a forward facing seat fitted with an automatic or static 3-point seat belt which is approved according to ECE Regulation No. 16 or an equivalent standard. **DO NOT USE A 2-POINT SEAT BELT**, as this could be dangerous in the event of an accident or emergency stop.
- The Bébé Confort Rodi Side Protection System must not be used without the cover. The seat cover should not be replaced with any cover other than the one supplied by the manufacturer, as the cover constitutes an integral part of the restraint performance.
- Do not remove the foam parts of the headrest.
- No alterations may be made to the seat as this could affect part or the overall safety of the seat.
- After an accident the seat may be damaged and should be replaced.
- The manufacturer only guarantees the seat when used by the original owner.
- We strongly advise you not to use a second-hand product as you are never sure if the seat has been involved in an accident or whether it has been otherwise damaged.
- The seat must always be secured with a seat belt, even when not in use. An unsecured seat may wound other passengers in the car in the event of an accident or emergency stop.
- Ensure that all luggage and objects likely to cause injury in the event of an accident are properly secured.
- Adults not wearing seat belts can also be dangerous to a child in a car seat.
- Always check that the belt is pulled tight and any slack in the belt removed.
- Ensure that the seat is not damaged by wedging it between or underneath heavy luggage, adjustable seats or by slamming the car door.
- The Bébé Confort Rodi Side Protection System may only be used as a child's safety seat and is not intended for use in-house.

Tips

- In hot weather the plastic parts may become hot to the touch. Cover the Bébé Confort Rodi Side Protection System when the car is parked in the sun.
- For future use it is important that the instruction manual is kept with the seat at all times. Please store it in the space provided underneath the seat.
- To avoid damage to the cover do not remove the Bébé Confort Rodi Side Protection System logo.
- Always use the seat, even on short journeys as this is when most accidents occur.
- **REMOVE** the headrest of the passenger seat being used if it causes an obstruction for proper installation of the Bébé Confort Rodi Side Protection System, but do not forget to refit the headrest after use.
- Before purchasing the seat we recommend you check that it is compatible for use with the seat belt system in your car.
- **NEVER** leave your child unattended in the car.
- Set a good example yourself and always wear your seat belt.
- Tell your child that he/she must never play with the belt buckle.
- During long journeys make the occasional stop to allow your child to stretch his/her limbs.

Questions

If you have a warranty claim or any questions please contact your supplier or importer (see address list on back cover).

Instructions for use

Using the Bébé Confort Rodi Side Protection System in the car

The Bébé Confort Rodi Side Protection System consists of two parts: a booster seat and a detachable backrest.

Always use the booster seat with the backrest.

We recommend that your child should only use the Bébé Confort Rodi Side Protection System when he/she weighs at least 15 kg and is tall enough for the belt to fit correctly over the shoulder (and not press against the neck).

The belt routing areas are marked in red. You will see a red mark under the armrests of the booster seat and red belt hooks on the headrest.

Fitting the backrest is very simple and is explained in the following section.

IMPORTANT: When using the Bébé Confort Rodi Side Protection System in the front passenger seat the car seat must ALWAYS be placed in its most UPRIGHT POSITION. Remove the headrest of the passenger seat if it is in the way when the Bébé Confort Rodi Side Protection System is placed in the car. Do not forget to replace the headrest when the passenger seat is in use again.

Fitting the backrest

- Fold the U-shaped flaps on the rear of the booster seat double and tuck them under the cover, ensuring that the openings in the cover are kept unrestricted.
- Insert the hooks of the backrest in the openings (1). Make sure that the backrest is lying flat (horizontal) on the ground. Make sure that the cover does not get caught between the moving parts of the seat.
- Raise the backrest until you feel some resistance and hear a slight click engaging the backrest (Fig. B-2). Raise the backrest further until the side lumbar supports come into contact with the armrests.

Removing the backrest

- Push the backrest downwards until you feel some resistance. Gently push the backrest further until it lies flat. Remove the backrest by carefully lifting the hooks out of the openings in the booster seat.

Adjusting the height of the headrest

- Hold the headrest with one hand at the top. Use the other hand to operate the adjuster.
- Pull the headrest up until you feel some resistance (1).
- Tilt the adjuster on the rear of the backrest slightly upward (2).
- When the required height is reached, release the adjuster and click in the selected position. There are 6 positions.
- Push the headrest carefully down until it stops, so that it locks.

To ensure the correct headrest height is obtained, the red belt hooks should be located slightly above the shoulders of your child. Make sure that the shoulder belt is positioned correctly over the shoulder of the child (B3) and does not press against the child's neck. (When the car seat belt height is adjustable, adjust the height so that the belt runs in a straight line through the belt hooks of the Bébé Confort Rodi Side Protection System headrest).

Installing the Bébé Confort Rodi Side Protection System

Position the Bébé Confort Rodi Side Protection System with its backrest firmly against the backrest of the car seat (fig. C). Make sure that the seat is not placed on the belt buckle. Sit your child on the Bébé Confort Rodi Side Protection System (fig. D) with his/her back against the backrest.

Put the seat belt around the child. Thread the lap belt under both armrests (fig. D-1). If fitted correctly, the belt passes over the red marking on the seat. Insert the buckle tongue in the belt buckle (fig. D-2) and pull the lap belt tight.

Instructions for use

Thread the shoulder belt under the armrest and then through the red belt hook on the headrest (fig. D-3). Make sure that the belt is not twisted and is positioned correctly over your child's shoulder. Pull the shoulder belt tight.

When getting out of the seat, simply release the belt buckle and put the belt to one side. The shoulder belt then remains positioned in the red belt hook. It is then easy to fit the belt again from this position. Make sure the seat belt is also fastened when the Bébé Confort Rodi Side Protection System is not in use.

Maintenance

- The seat may be cleaned with warm water and a gentle soap. Do not use abrasive detergents.
- The cover must be washed by hand at a maximum temperature of 30° C. Do not use a tumble dryer (see also washing instructions).
- It is advisable to buy an extra cover when purchasing the Rodi, enabling the seat to be used at all times (also when the cover is being washed).

Removing the cover

- Take the Bébé Confort Rodi Side Protection System out of the car.
- Remove the backrest and headrest as instructed in 'Removing the headrest'.

Booster seat

- Unhook the cover from the pins underneath the booster seat (fig. E).
- Pull the cover over the armrests towards you (fig. F). The cover is now completely loose.

Backrest

- Unhook the cover from the pins on the rear of the backrest (fig. G).
- Pull the cover over the lumbar supports (fig. H). The cover is now completely loose.

Headrest

- Unhook the cover from the pins on the rear of the headrest (fig. I).
- Pull the cover over the headrest (fig. J). Make sure that the foam parts remain in position.
- Loosen the elastic strap over the headrest. The cover is now loose.

The cover can be refitted using the above instructions in the reverse order. Make sure that the cover is properly secured on the pins and that the belt hooks on the headrest are not obstructed to allow the shoulder belt to pass through freely.

Note

- The tighter the belts fit on the child, the better your child is protected.
- Ensure the belts are never twisted.
- The seat belt should lie flat and tight over the body.
- The shoulder belt should not press into the neck, but should go over the shoulder (fig. D-3).
- The lap belt should not press into the stomach, but should go over the upper leg.
- Should you have difficulty closing the car seat belt or pulling it tight, please contact your supplier immediately. In any case do not use the product.

Checklist

- Important: read through this checklist before starting your journey.
- Check that you have secured the Bébé Confort Rodi Side Protection System in the seat belt correctly.
- Check that the car safety belt is tight and secure around the child and the shoulder belt is at the correct height (fig. D-3).
- Secure the Bébé Confort Rodi Side Protection System with the seat belt, even when not in use. Any loose objects may be a danger to other passengers.

If you have any questions please contact your supplier and ensure you have the following details to hand:

- the last number on the orange label (serial number) on the rear of the seat
- make and type of vehicle and on which seat in the vehicle the Bébé Confort Rodi Side Protection System is used
- age and weight of your child.

Warranty

We guarantee that this product was manufactured in accordance with the current European safety requirements and quality standards which are applicable to this product, and that this product is free from defects in workmanship and material at the time of purchase. During the production process the product was subjected to various quality checks. If this product, despite our efforts, shows a material/manufacturing fault within the warranty period of 24 months, (with normal use as described in the user instructions) we will comply with the warranty terms and conditions. In this case please contact your dealer. For extensive information on applying the warranty terms and conditions, you can contact the dealer or look on our website: www.bebeconfort.com.

The warranty is not valid in the following cases:

- In case of a use or purpose other than described in the manual.
- If the product is submitted for repair through a dealer that is **not** authorized by us.
- If the product is not supplied to the manufacturer with the original purchase receipt (via the retailer and/or importer).
- If repairs were carried out by third parties or a dealer that is not authorized by us.
- If the defect is the result of improper or careless use or maintenance, negligence or impact damage to the fabric cover and/or frame.
- If the parts show normal wear and tear that may be expected from daily use of a product (wheels, rotating and moving parts etc.)

Date of effect:

The warranty becomes effective on the date the product is purchased.

Warranty term:

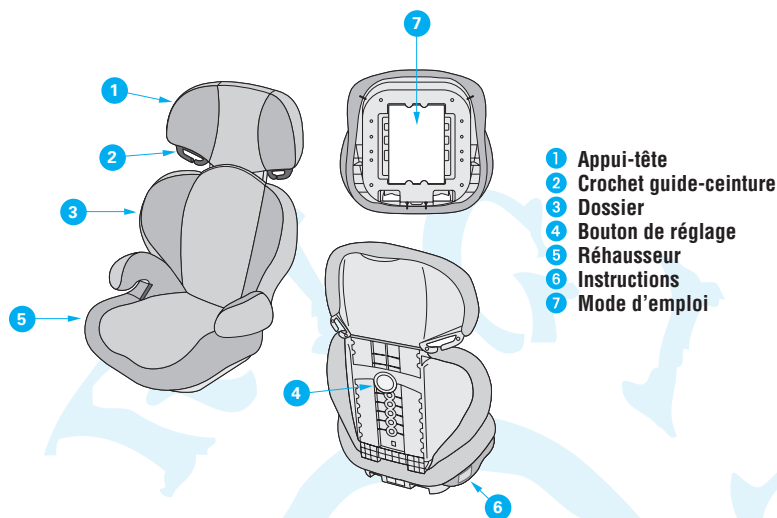
The warranty period applies for a period of 24 consecutive months. The warranty only applies for the first owner and is not transferable.

What to do in case of defects:

After purchasing the product, keep the purchase receipt. The date of purchase must be clearly visible on the receipt. Should problems or defects arise please contact your retailer. Exchanging or taking back the product cannot be requested. Repairs do not give entitlement to extension of the warranty. Products that are returned directly to the manufacturer are **not** eligible for warranty.

This Warranty Clause conforms to European Directive 99/44/EG of 25 May 1999.

Warranty



Chers parents

Félicitations pour l'achat de ce Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Tout au long de l'élaboration du Bébé Confort Rodi Side Protection System, les critères de sécurité, de confort et de facilité d'utilisation ont toujours été au centre de nos préoccupations. Ce produit satisfait aux normes de sécurité les plus strictes.

Des études ont montré que les sièges-auto de sécurité pour enfants sont souvent mal utilisés dans les voitures. C'est pourquoi nous vous recommandons de prendre le temps de bien lire ce mode d'emploi. Le Bébé Confort Rodi Side Protection System ne peut offrir une sécurité maximale que s'il est utilisé selon les instructions données. Toujours utiliser le Rodi Side Protection System avec son dossier.

Notre service d'veloppement des produits de Bébé Confort mène continuellement des études, et les résultats de panels d'essais ainsi que les réactions des consommateurs que nous obtenons sont toujours soigneusement pris en compte. Cela garantit une adaptation permanente de nos produits au développement des conditions de sécurité des enfants. Toutes vos questions ou remarques concernant le Bébé Confort Rodi Side Protection System seront les bienvenues.

Dorel

Important

- **Avant installation, observez les schémas de ce mode d'emploi.**
- **Le Bébé Confort Rodi Side Protection System a été homologué selon les dernières normes de sécurité européennes (ECE R 44/04) et il est conçu pour des enfants de 15 à 36 kg (de 31/2 à 12 ans environ et pour une taille maximale de 1.50m).**
- **Le Bébé Confort Rodi Side Protection System peut être placé sur le siège avant (en France: selon les conditions énoncées dans le décret no. 91-1321 du 27.12.1991) ou sur la banquette arrière. Cependant, nous vous conseillons de le placer sur la banquette arrière.**

- Ne placez jamais un siège auto pour enfants l'avant si le véhicule est équipé d'un airbag. Ceci peut être dangereux. Cette recommandation n'est pas applicable aux "airbags" latéraux.
- Si vous installez le Bébé Confort Rodi Side Protection System sur le siège avant, le dossier du siège doit TOUJOURS ÊTRE DROIT.
- Le Bébé Confort Rodi Side Protection System peut uniquement être installé sur un siège orienté vers l'avant et pourvu d'une ceinture 3 points à enrouleur ou statique, homologuée selon la norme ECE R16 ou une norme équivalente.
- **N'UTILISEZ PAS DE CEINTURE AYANT SEULEMENT 2 POINTS DE FIXATION**, car cela peut être dangereux en cas de freinage brusque ou de collision.
- Le Bébé Confort Rodi Side Protection System ne doit pas être utilisé sans sa housse d'origine. La housse ne doit pas être changée pour une autre housse, sauf si elle est fournie par le fabricant, car elle contribue à la sécurité du siège-enfant.
- Ne retirez en aucun cas la mousse formant l'appui-tête.
- Le Bébé Confort Rodi Side Protection System ne doit en aucun cas être modifié, car cela risque de diminuer considérablement la sécurité de l'enfant.
- Après un accident, il est nécessaire de changer le siège-enfant, car il peut avoir subi des dommages.
- La sécurité du Bébé Confort Rodi Side Protection System ne peut être garantie par le fabricant que s'il est utilisé par son premier propriétaire.
- C'est pourquoi nous vous recommandons de ne pas utiliser de matériel d'occasion. Vous ne pouvez jamais savoir ce qui s'est passé avec un produit d'occasion.
- Dans la voiture, le Bébé Confort Rodi Side Protection System doit toujours être attaché, même sans enfant, car un siège détaché peut blesser les autres passagers en cas de freinage brusque ou de collision.
- Assurez-vous que les bagages et autres objets pouvant causer des blessures sont bien attachés.
- Un adulte qui ne s'attache pas en voiture peut aussi représenter un danger pour un enfant assis sur son siège.
- Vérifiez toujours que la ceinture est bien réglée et qu'elle maintient bien l'enfant.
- Veillez à protéger le siège-enfant des portières qui claquent, à ne pas le coincer derrière un dossier réglable, et ne le chargez pas de bagages lourds.
- Le Bébé Confort Rodi Side Protection System a été conçu pour la sécurité de l'enfant en voiture et ne doit pas être utilisé à la maison.

Conseils

- En période d'été, la housse textile du Bébé Confort Rodi Side Protection System peut devenir très chaude. C'est pourquoi il est recommandé de recouvrir le siège-enfant lorsque la voiture est garée.
- Pour une utilisation ultérieure, il est important de ranger le mode d'emploi à l'emplacement prévu à cet effet sous le Bébé Confort Rodi Side Protection System.
- Ne retirez pas le logo du Bébé Confort Rodi Side Protection System pour éviter que la housse ne s'abîme.
- Utilisez le siège-enfant aussi pour de petits trajets, car c'est justement là que se produisent la plupart des accidents.
- RETIREZ l'appui-tête du siège de la voiture, s'il vous gêne pour placer correctement le Bébé Confort Rodi Side Protection System. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le siège-enfant.
- Avant l'achat, vérifiez que le siège-enfant est adapté à votre voiture, et particulièrement au système de fixation des ceintures.
- Ne laissez JAMAIS votre enfant seul dans la voiture.
- Donnez le bon exemple en attachant toujours votre ceinture.
- Apprenez à votre enfant qu'il ne doit pas jouer avec le verrouillage de sa ceinture.
- Lors de grands trajets, faites des pauses pour donner à votre enfant la liberté de bouger.

Questions

Si vous avez des questions ou des réclamations sur la garantie, adressez-vous à votre fournisseur ou à l'importateur (voir la liste des adresses au dos).

Mode d'emploi

Comment utiliser le Bébé Confort Rodi Side Protection System dans la voiture

Le Bébé Confort Rodi Side Protection System se compose de deux parties: un réhausseur et un dossier amovible. Toujours utiliser le réhausseur avec le dossier. Le dossier NE doit JAMAIS être employé sans le réhausseur correspondant. Nous vous conseillons d'utiliser le Bébé Confort Rodi Side Protection System lorsque l'enfant pèse au moins 15 kg et est assez grand pour que la ceinture atteigne ses épaules (et non pas son cou).

Les endroits où doit passer la ceinture de la voiture sont marqués en rouge. C'est pourquoi vous voyez des marques rouges sous les accoudoirs du réhausseur ainsi que des crochets rouges de part et d'autre de l'appui-tête.

Le montage du dossier est particulièrement simple et est décrit au paragraphe suivant.

ATTENTION: Si vous installez le Bébé Confort Rodi Side Protection System sur le siège passager avant, le dossier du siège doit TOUJOURS ÊTRE DROIT. Retirez l'appui-tête du siège de la voiture s'il vous gêne pour placer correctement le Bébé Confort Rodi Side Protection System. N'oubliez pas de le replacer lorsque le siège doit être occupé sans le Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Montage du dossier

- Repliez les rabats en forme de U qui se trouvent à l'arrière du réhausseur, de façon à dégager les ouvertures de la housse.
- Placez les crochets du dossier dans les ouvertures (1). Veillez à ce que le bas du dossier repose bien à plat (horizontal). Vérifiez que la housse ne se coince pas entre les éléments mobiles.
- Relevez le dossier vers le haut jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir: vous devez sentir un léger déclic (2). Vous pouvez maintenant continuer à relever le dossier vers le haut, jusqu'à ce que la partie lombaire du dossier soit en contact avec les accoudoirs.

Démontage du dossier

- Baissez le dossier vers l'arrière jusqu'à ce qu'une résistance se fasse sentir. Vous devez alors pousser en douceur jusqu'à abaisser le dossier dans le prolongement du réhausseur. Vous pouvez maintenant déboîter les crochets des ouvertures en les soulevant.

Réglage de la hauteur de l'appui-tête

- Tenir l'appui-tête d'une main par le haut. L'autre main vous sert à manipuler le bouton de réglage.
- Tirer légèrement l'appui-tête vers le haut jusqu'à sentir une résistance (1).
- Basculer le bouton de réglage à l'arrière du dossier légèrement vers le haut (2).
- Lorsque la hauteur souhaitée est obtenue, relâcher le bouton de réglage et cliquer dans la position choisie. Il y a 6 positions.
- Appuyer sur l'appui-tête avec précaution jusqu'à ce qu'il s'arrête seul et que le verrouillage s'enclenche. Pour déterminer la bonne hauteur de l'appui-tête, assurez-vous que les crochets guide-ceinture se trouvent juste au-dessus des épaules de votre enfant. Vérifiez toujours que la ceinture passe au niveau de l'épaule de l'enfant (B3) et n'appuie pas contre son cou. (Si l'enrouleur de la ceinture de sécurité de votre voiture est réglable en hauteur, vous devez l'ajuster de sorte à ce que la ceinture passe en ligne droite dans les crochets guide-ceinture de l'appui-tête).

Installation du Bébé Confort Rodi Side Protection System

Ajustez le Bébé Confort Rodi Side Protection System avec son dossier contre le dossier du siège de la voiture (fig. C). Vérifiez que le siège-enfant n'est pas posé sur le fermoir de la ceinture. Installez votre enfant sur le Bébé Confort Rodi Side Protection System (fig. D) avec le dos bien appuyé contre le dossier.

Posez la ceinture ventrale autour de l'enfant en la faisant passer sous les deux accoudoirs (fig. D-1). Elle doit normalement être en contact avec les deux marques rouges du siège-enfant. Bouclez la ceinture (fig. D-2) et ajustez la sangle sur les hanches de l'enfant. Faites ensuite passer la ceinture des épaules sous l'accoudoir du côté verrouillé, puis à travers le crochet rouge du côté opposé fixé à l'appui-tête (fig. D-3). Vérifiez que la ceinture est bien à plat sur l'épaule de votre enfant et suffisamment serrée.

Lorsque vous sortez de la voiture, il suffit de déverrouiller le loquet de la ceinture et de la faire passer devant l'enfant pour le libérer. La ceinture reste alors attachée au crochet rouge, ce qui facilite une utilisation ultérieure. Attachez aussi la ceinture lorsque le Bébé Confort Rodi Side Protection System n'est pas occupé.

Entretien

- Le siège-enfant peut être nettoyé avec de l'eau tiède et du savon. N'employez pas de produits agressifs tels que poudre à récurer ou diluant.
- La housse doit être lavée à la main à une température de 30° C maximum. Ne la mettez pas dans le sèche-linge (voir également les instructions de lavage).
- Dès l'achat du Bébé Confort Rodi Side Protection System, il est conseillé d'acheter également une deuxième housse afin de pouvoir utiliser le siège-enfant à tout moment, même lorsqu'une housse est au lavage.

Comment retirer la housse

- Retirez le Bébé Confort Rodi Side Protection System de la voiture.
- Démontez le dossier et l'appui-tête en suivant les instructions du paragraphe 'Démontage du dossier'.

Réhausseur

- Détachez la housse des crochets situés sous le réhausseur (fig. E).
- Faites glisser la housse d'arrière en avant par-dessus les accoudoirs (fig. F). La housse est maintenant séparée du réhausseur.

Dossier

- Détachez la housse des crochets situés à l'arrière du dossier (fig. G).
- Faites glisser la housse par-dessus les appuis lombaires (fig. H). La housse est maintenant séparée du dossier.

Appui-tête

- Détachez la housse des crochets situés à l'arrière de l'appui-tête (fig. I).
- Tirez pour dégager la housse de l'appui-tête (fig. J), en veillant à ne pas entraîner la mousse de rembourrage.
- Décrochez l'élastique en la faisant passer par-dessus l'appui-tête. La housse est maintenant séparée de l'appui-tête.

Pour réinstaller la housse, procédez dans l'ordre inverse. Veillez à bien fixer la housse derrière les crochets et à laisser libre les crochets guide-ceinture fixés à l'appui-tête.

Attention!

- Pour protéger au mieux votre enfant, la ceinture doit être bien serrée.
- La ceinture ne doit jamais être vrillée.
- La ceinture doit toujours être serrée et à plat sur le corps de l'enfant.
- La ceinture doit passer sur l'épaule de l'enfant, et ne jamais appuyer sur son cou (fig. D-3).
- La ceinture doit maintenir l'enfant en haut des cuisses et ne jamais appuyer sur son ventre.
- Si vous rencontrez des difficultés pour serrer ou boucler la ceinture, contactez tout de suite votre fournisseur, mais n'utilisez pas un produit qui n'est pas complètement fiable.

Mode d'emploi

Liste de contrôle

- Pour plus de sécurité, procédez aux contrôles ci-dessous avant chaque départ.
- Assurez-vous que vous avez installé correctement le Bébé Confort Rodi Side Protection System dans la voiture.
- Contrôlez que la ceinture est bien placée et serrée autour de votre enfant, et qu'elle est à la bonne hauteur au niveau de l'épaule (fig. D-3).
- Vérifiez que le Bébé Confort Rodi Side Protection System est attaché dans la voiture, même s'il n'est pas occupé. Tout objet détaché peut représenter un danger pour les occupants du véhicule.
- Si vous avez des questions, n'hésitez pas à appeler votre fournisseur. Vous devez indiquer les informations suivantes:
 - numéro de série, figurant au bas de l'étiquette orange collée derrière le siège-enfant
 - marque et type de la voiture, nature du siège où est installé le Bébé Confort Rodi Side Protection System
 - âge, taille et poids de votre enfant.

Garantie

Nous vous garantissons que ce produit a été fabriqué conformément aux normes de sécurité européennes et exigences de qualité actuellement en vigueur pour ce produit et qu'au moment de son achat par le détaillant, ce produit était exempt de tout défaut de composition et de fabrication. Pendant son processus de production, ce produit a également été soumis à divers contrôles de qualité. Si, malgré tous nos efforts, un défaut de matériau et/ou un vice de fabrication venait à survenir pendant la période de garantie de 24 mois (dans le cas d'une utilisation normale, telle que décrite dans le mode d'emploi), nous nous engageons à respecter les conditions de garantie. Vous êtes alors prié de vous adresser à votre vendeur. Pour des informations plus détaillées concernant l'applicabilité des conditions de garantie, veuillez prendre contact avec votre vendeur ou regarder sur : www.bebeconfort.com.

La garantie est exclue dans les cas suivants :

- Lors d'une utilisation dans un but autre que celui prévu dans le mode d'emploi.
- Lorsque le produit est proposé en réparation par le biais d'un fournisseur non agréé.
- Lorsque le produit n'est pas renvoyé avec l'original du ticket de caisse (par l'intermédiaire du commerçant et/ou importateur) au fabricant.
- Lorsque des réparations ont été effectuées par un tiers ou un vendeur non agréé.
- Lorsque le défaut a été causé par une utilisation ou un entretien incorrect ou insuffisant, une négligence ou des chocs au niveau du textile et/ou du châssis.
- Lorsqu'il y a lieu de parler d'une usure normale des pièces, telle que l'on peut attendre d'une utilisation journalière (roues, éléments rotatifs et mobiles, etc.).

Quand la garantie prend-elle effet ?

La période de garantie débute à la date d'achat du produit.

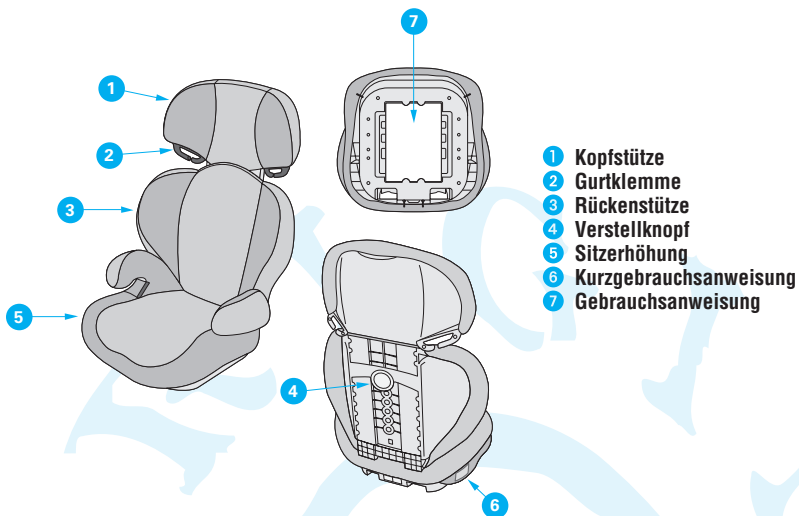
Pour quelle période ?

Pour une période de 24 mois consécutifs. La garantie est uniquement valable pour le premier propriétaire et n'est pas transmissible.

Que devez-vous faire ?

Lors de l'achat du produit, veuillez conserver soigneusement l'original du ticket de caisse. La date d'achat doit y être clairement visible. En cas de problèmes ou défauts, veuillez vous adresser à votre vendeur. Aucun échange ni reprise ne peut être exigé. Les réparations ne donnent pas lieu à une prolongation de la période de garantie. Les produits qui sont directement retournés au fabricant **ne sont pas** couverts par la garantie.

Cette clause de garantie est conforme à la directive européenne 99/44/CE datée du 25 mai 1999



Liebe Eltern

Zunächst möchten wir Ihnen zum Kauf Ihres Bébé Confort Rodi Side Protection System gratulieren.

Bei der Entwicklung des Bébé Confort Rodi Side Protection System standen Sicherheit, Komfort und Bedienerfreundlichkeit immer im Vordergrund. Dieses Produkt erfüllt die strengsten Sicherheitsnormen.

Untersuchungen haben gezeigt, daß viele Autokindersitze falsch montiert oder benutzt werden. Bitte nehmen Sie sich daher unbedingt die Zeit, diese Gebrauchsanweisung sorgfältig zu lesen. Die optimale Sicherheit des Bébé Confort Rodi Side Protection System kann nur dann gewährleistet werden, wenn er vorschriftsgemäß benutzt wird. Den Rodi Side Protection System immer in Verbindung mit der Rückenstütze verwenden.

Fortlaufende Forschungen unserer Entwicklungsabteilung, Verbrauchertests und Informationen unserer Kunden ermöglichen uns, die Produkte von Bébé Confort immer den neuesten Entwicklungen auf dem Gebiet der Kindersicherheit anzupassen. Sollten Sie Fragen oder Anmerkungen zur Benutzung des Bébé Confort Rodi Side Protection System haben, zögern Sie bitte nicht, uns anzusprechen.

Dorel

Wichtig

- **Schauen Sie sich vor dem Gebrauch bitte aufmerksam die Abbildungen in dieser Gebrauchsanweisung an.**
- **Der Bébé Confort Rodi Side Protection System ist nach den aktuellsten europäischen Sicherheitsnormen (ECE R44/04) geprüft und zugelassen. Er kann für Kinder von 15 bis 36 kg (ca. 3 1/2 bis 12 Jahre und bis zu einer Körpergröße von max. 1,50 Meter) verwendet werden.**
- **Der Bébé Confort Rodi Side Protection System kann sowohl auf dem Beifahrersitz als auch auf den Rücksitzen benutzt werden. Wir empfehlen Ihnen, den Sitz auf den Rücksitzen zu platzieren.**
- **Benutzen Sie Ihren Kindersitz nicht auf einem Sitz, der mit Frontairbag ausgestattet ist. Es kann zu gefährlichen Verletzungen kommen. Dies gilt jedoch nicht bei Seitenairbag.**

- Bei der Benutzung des **Bébé Confort Rodi Side Protection System** auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes **IMMER GERADE** stehen.
- Den **Bébé Confort Rodi Side Protection System** ausschließlich auf einem nach vorn gerichteten Autositz benutzen, der mit einem Dreipunkt-Automatikgurt oder -Statigurt ausgestattet ist, sofern er der Regelung ECE R16 oder einem gleichwertigen Standard entspricht. **VERWENDEN SIE KEINEN ZWEIPUNKTGURT**, da dies bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß gefährlich sein kann.
- Der **Bébé Confort Rodi Side Protection System** darf nicht ohne den Bezug benutzt werden. Der Bezug sollte auch nicht durch andere als die vom Hersteller gelieferten Bezüge ersetzt werden, da der Bezug zur Sicherheit des Sitzes beiträgt.
- Die Schaumstoffteile der Kopfstütze dürfen nicht entfernt werden.
- Nehmen Sie keinerlei Änderungen an dem **Bébé Confort Rodi Side Protection System** vor. Sie können die gebotene Sicherheit beeinträchtigen.
- Bei einem Unfall kann der Sitz beschädigt worden sein und muß deshalb ersetzt werden.
- Die Sicherheit des Sitzes kann vom Hersteller nur für den Erstverwender garantiert werden.
- Daher raten wir Ihnen dringend von der Benutzung von 'second-hand'-Produkten ab, da Sie nie sicher sein können, ob der Sitz in einen Unfall verwickelt war oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Der Sitz muß im Auto immer mit einem Sicherheitsgurt befestigt sein, auch wenn er nicht in Gebrauch ist. Bei einer Notbremsung oder einem Zusammenstoß kann ein loser Sitz andere Insassen im Auto verletzen.
- Vergewissern Sie sich, daß alle Gepäckstücke und andere Gegenstände, die im Falle einer Kollision die Insassen verletzen können, gesichert sind.
- Auch ein Erwachsener, der nicht angeschnallt ist, kann eine Gefahr für ein Kind in einem Kindersitz darstellen.
- Prüfen Sie immer, ob der Sicherheitsgurt gut sitzt und fest angezogen ist. Der Gurt sollte ohne unnötigen Spielraum am Körper anliegen.
- Achten Sie darauf, daß der Sitz nicht durch schweres Gepäck, drehbare Sitze oder zuschlagende Fahrzeurtüren eingeklemmt oder beschädigt wird.
- Der **Bébé Confort Rodi Side Protection System** darf nur als Kindersicherheitssitz benutzt werden und ist nicht als alltägliches Sitzmöbel konstruiert.

Hinweise

- Durch Sonneneinstrahlung können sich die Kunststoffteile des **Bébé Confort Rodi Side Protection System** erhitzen. Daher empfehlen wir, den Sitz abzudecken, wenn das Auto in der Sonne geparkt wird.
- Diese Gebrauchsanweisung sollte immer an dem dafür vorgesehenen Platz unter dem **Bébé Confort Rodi Side Protection System** verbleiben.
- Entfernen Sie nicht das **Bébé Confort Rodi Side Protection System**-Logo auf dem Bezug; dies könnte Beschädigungen an dem Bezug zur Folge haben.
- Benutzen Sie den Sitz auch bei kurzen Fahrten, da gerade dann die meisten Unfälle passieren.
- **ENTFERNEN** Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung des **Bébé Confort Rodi Side Protection System** hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den **Bébé Confort Rodi Side Protection System** genutzt wird.
- Prüfen Sie im Hinblick auf die unterschiedlichen Ausführungen der Autosicherheitsgurte bereits vor dem Kauf des **Bébé Confort Rodi Side Protection System**, ob sich der Sitz ordnungsgemäß in Ihrem Fahrzeug montieren läßt.
- Lassen Sie Ihr Kind **NIE** unbeaufsichtigt im Sitz zurück.
- Gehen Sie mit gutem Beispiel voran und schnallen auch Sie sich immer an.
- Halten Sie Ihr Kind dazu an, niemals mit dem Gurtschloß zu spielen.
- Machen Sie bei längeren Fahrten kurze Pausen, damit Ihr Kind sich zwischendurch bewegen kann.

Fragen

Sollten sich Fragen oder eine Reklamation ergeben, zögern Sie bitte nicht, Ihren Fachhändler oder den Importeur (siehe Adressenverzeichnis auf der Rückseite) anzusprechen.

Benutzung des Bébé Confort Rodi Side Protection System im Auto

Der Bébé Confort Rodi Side Protection System besteht aus zwei Teilen: einer Sitzerrhöhung und einer abnehmbaren Rückenstütze.

Die Sitzerrhöhung immer MIT der Rückenstütze verwenden.

Benutzen Sie die Rückenstütze NIEMALS ohne die dazugehörige Sitzerrhöhung. Wir empfehlen den Gebrauch des Bébé Confort Rodi Side Protection System erst ab dem Zeitpunkt, wenn Ihr Kind mindestens 15 kg wiegt und so groß ist, daß der Gurt wie vorgesehen über der Schulter anliegt (also nicht am Hals einschneidet).

Die Stellen, an denen der Sicherheitsgurt vorbeigeführt wird, sind rot markiert. Sie sehen daher eine rote Markierung unter den Armauflagen der Sitzerrhöhung und rote Gurtklemmen an der Kopfstütze.

Die Montage der Rückenstütze ist ausgesprochen einfach und wird im folgenden Kapitel beschrieben.

ACHTUNG: Bei der Benutzung des Bébé Confort Rodi Side Protection System auf dem Vordersitz muß die Rückenlehne des Autositzes IMMER GERADE stehen. Entfernen Sie die Kopfstütze des Autositzes, wenn diese bei der Befestigung hinderlich ist. Vergessen Sie jedoch nicht, die Kopfstütze erneut anzubringen, sobald dieser Autositz wieder ohne den Bébé Confort Rodi Side Protection System genutzt wird. Bitte beachten Sie die passende Gebrauchsanleitung des Kraftfahrzeuges.

Montage der Rückenstütze

- Die U-förmigen Klappen am Stoffbezug an der Rückseite der Sitzerrhöhung umschlagen, so daß die Öffnungen im Bezug zugänglich werden.
- Die Haken der Rückenstütze in die Öffnungen einführen (1). Achten Sie darauf, daß die Rückenstütze flach (horizontal) auf dem Boden liegt. Achten Sie darauf, daß der Bezug nicht zwischen den beweglichen Teilen eingeklemmt wird.
- Die Rückenstütze nach oben drücken. Drücken Sie auch dann weiter, wenn Sie einen Widerstand spüren (2). Sie können die Rückenlehne hochdrücken, bis die Lendenstützen der Rückenstütze die Armauflagen berühren.

Demontage der Rückenstütze

- Die Rückenstütze nach unten drücken, bis Sie einen gewissen Widerstand spüren. Drücken Sie die Rückenstütze über diesen Widerstand hinaus, bis die Rückenstütze und die Sitzerrhöhung auf einer Linie liegen. Dann können Sie die Rückenstütze mit den Haken aus den Öffnungen der Sitzerrhöhung heben.

Höhe der Kopfstütze einstellen

- Die Kopfstütze mit einer Hand an der Oberseite festhalten. Mit der anderen Hand bedienen Sie den Verstellknopf.
- Die Kopfstütze etwas nach oben ziehen, bis Sie einen Widerstand fühlen (1).
- Den Verstellknopf auf der Rückseite der Rückenstütze aus der Öffnung kippen (2).
- Wenn die gewünschte Höhe erreicht wurde, den Verstellknopf loslassen und in der gewünschten Position einrasten lassen. Es gibt 6 Positionen.
- Die Kopfstütze vorsichtig bis zum Anschlag nach unten drücken, so daß sich die Verriegelung ineinander schiebt. Die Kopfstütze hat die richtige Höhe, wenn die roten Gurtklemmen sich ein wenig über den Schultern des Kindes befinden. Achten Sie darauf, daß der Schultergurt auf der richtigen Stelle auf der Schulter des Kindes (B3) anliegt und nicht gegen den Hals drückt. (Wenn der Sicherheitsgurt von Ihrem Auto in der Höhe verstellbar ist, diesen in der Höhe anpassen, so daß der Gurt in gerader Linie durch den Gurthaken der Kopfstütze läuft).

Montage des Bébé Confort Rodi Side Protection System

Den Bébé Confort Rodi Side Protection System mit der Rückenstütze gut gegen die Rückenlehne des Autositzes plazieren (Abb. C). Achten Sie darauf, daß der Kindersitz nicht auf dem Gurtschloß steht. Lassen Sie Ihr Kind so auf dem Bébé Confort Rodi Side Protection System Platz nehmen (Abb. D), daß es mit dem Rücken bequem gegen die Rückenstütze lehnt.

Gebrauchsanweisung

Das Kind mit dem Autogurt anschnallen. Führen Sie den Beckengurt unter beiden Armauflagen hindurch (Abb. D-1). Bei korrektem Gurtverlauf liegt der Gurt auf der roten Markierung am Sitz. Den 3-Punkt-Gurt in das Schloßteil klicken (Abb. D-2) und den Beckengurt straff ziehen. Den Schultergurt an der Schloßseite unter der Armauflage und auf der anderen Seite durch die rote Gurtklemme an der Kopfstütze hindurchführen (Abb. D-3). Achten Sie darauf, daß der Gurt nicht verdreht ist und gut über der Schulter des Kindes anliegt. Den Schultergurt fest anziehen. Beim Aussteigen brauchen Sie nur das Gurtschloß zu öffnen und den Gurt vor Ihrem Kind zur Seite wegzunehmen. Der Gurt bleibt dann in der roten Gurtklemme hängen. Aus dieser Position heraus läßt sich der Gurt wieder mühelos befestigen. Klicken Sie den Gurt auch dann fest, wenn der Bébé Confort Rodi Side Protection System nicht benutzt wird.

Reinigung

- Der Kindersitz kann mit lauwarmem Wasser und Seife gereinigt werden. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, z.B. Schleif- oder Lösungsmittel.
- Der Stoffbezug kann bei maximal 30° C von Hand gewaschen werden. Er ist nicht für den Wäschetrockner geeignet (siehe Waschanleitung).
- Es empfiehlt sich, bereits beim Kauf des Bébé Confort Rodi Side Protection System einen zweiten Stoffbezug zu kaufen. Sie können dann den Bébé Confort Rodi Side Protection System auch benutzen, wenn der Originalbezug gewaschen und getrocknet werden muß.

Stoffbezug abnehmen

- Den Bébé Confort Rodi Side Protection System aus dem Fahrzeug nehmen.
- Die Rücken- und Kopfstütze abnehmen, wie unter 'Demontage der Rückenstütze' beschrieben.

Sitzerhöhung

- Den Stoffbezug der Sitzerhöhung von den Haken an der Unterseite lösen (Abb. E).
- Den Bezug von der Rückseite aus über die Armauflagen nach vorn schieben (Abb. F). Der Bezug ist jetzt ganz von der Sitzerhöhung gelöst.

Rückenstütze

- Den Stoffbezug der Rückenstütze von den Haken an der Rückseite lösen (Abb. G).
- Den Bezug über die Lendenstützen ziehen (Abb. H). Der Bezug ist jetzt ganz von der Rückenstütze gelöst.

Kopfstütze

- Den Stoffbezug der Kopfstütze von den Haken an der Rückseite lösen (Abb. I).
- Den Bezug über die Seitenstützen ziehen (Abb. J), die Schaumteile müssen dabei an ihrem Platz bleiben.
- Das Gummiband über der Kopfstütze lösen. Der Bezug ist jetzt von der Kopfstütze gelöst.

Die Befestigung des Stoffbezugs erfolgt in umgekehrter Reihenfolge. Achten Sie darauf, daß Sie den Bezug gut hinter den Haken befestigen und daß die Gurtklemmen an der Kopfstütze unbedeckt bleiben, da dort der Schultergurt hindurchgeführt wird.

Achtung!

- Je straffer der Autogurt anliegt, desto besser ist das Kind geschützt.
- Der Autogurt darf niemals verdreht sein.
- Der Autogurt muß flach und gestrafft am Körper anliegen.
- Der Schultergurt darf nicht in den Hals drücken, sondern muß über die Schulter verlaufen (Abb. D-3).
- Der Beckengurt darf nicht in den Bauch drücken, sondern muß über das Becken verlaufen.
- Wenn Sie den Autogurt nicht gut schließen oder straffen können, wenden Sie sich bitte sofort an den Fachhändler. Benutzen Sie den Kindersitz dann auf keinen Fall.

Checkliste

- Zur Sicherheit gehen Sie bitte vor Antritt der Fahrt durch diese Checkliste.
- Prüfen Sie, ob der Bébé Confort Rodi Side Protection System korrekt im Fahrzeug befestigt ist.
- Prüfen Sie, ob der Autogurt straff und gut am Körper des Kindes anliegt und ob der Schultergurt die richtige Höhe hat (Abb. D-3).
- Vergewissern Sie sich, daß der Bébé Confort Rodi Side Protection System mit den Autogurten befestigt ist, wenn er nicht in Gebrauch ist. Jeder lose Gegenstand im Auto kann eine Gefahr für die Insassen darstellen.
- Sollten sich Fragen ergeben, rufen Sie bitte Ihren Fachhändler an. Halten Sie vorher folgende Angaben bereit:
 - Seriennummer (untere Nummer auf dem orangefarbenen Aufkleber hinten auf dem Sitz)
 - Marke und Typ des Auto; auf welchem Sitz wird der Bébé Confort Rodi Side Protection System benutzt?
 - Alter, Größe und Gewicht des Kindes.

Garantie

Wir garantieren, dass dieses Produkt unter Einhaltung der zurzeit für dieses Produkt geltenden europäischen Sicherheitsnormen und Qualitätsanforderungen hergestellt wurde und dass es zum Kaufzeitpunkt keinerlei Mängel in Bezug auf Zusammensetzung und Herstellung aufweist. Außerdem wurde das Produkt während des Herstellungsverfahrens verschiedenen Qualitätskontrollen unterzogen. Für den Fall, dass trotz unserer Bemühungen doch während des Garantiezeitraums von 24 Monaten ein Material- und/oder Herstellungsfehler auftreten sollte (bei normaler Verwendung, wie in der Gebrauchsanleitung beschrieben), verpflichten wir uns zur Einhaltung der Garantiebedingungen. Bei Problemen oder Defekten wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Umfassende Informationen zur Anwendung der Garantiebedingungen erhalten Sie beim Fachhändler oder auf der Site: www.bebeconfort.com.

Die Garantie gilt nicht, wenn:

- das Produkt entgegen den Angaben in der Gebrauchsanleitung benutzt wird.
- das Produkt **nicht** einem von uns anerkannten Lieferanten zur Reparatur angeboten wird.
- dem Hersteller das Produkt nicht zusammen mit dem Originalkassenbon (vom Fachhandel und/oder Importeur) vorgelegt wird.
- Reparaturen von einem Dritten oder einem nicht anerkannten Verkäufer ausgeführt wurden.
- der Defekt infolge einer unsachgemäßen, unsorgfältigen Benutzung oder Pflege, Vernachlässigung und Stoßschäden am Textil und am Fahrgestell entstanden ist.
- es sich um normalen Verschleiß von Teilen (Rädern, drehenden und beweglichen Teilen usw.) handelt, der bei täglichem Gebrauch eines Produkts zu erwarten ist.

Garantiebeginn:

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum des Produkts.

Garantiezeit:

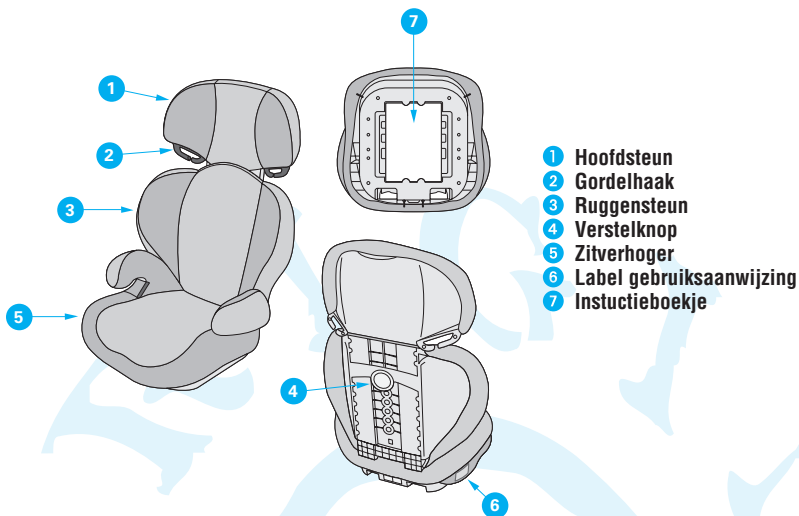
Die Garantiefrist gilt für einen Zeitraum von 24 aufeinanderfolgenden Monaten.
Die Garantie gilt ausschließlich für den Erstbesitzer und ist nicht übertragbar.

Was müssen Sie tun?

Bitte heben Sie den beim Kauf des Produkts ausgehändigten Kassenzettel sorgfältig auf. Das Kaufdatum muss auf dem Kassenzettel deutlich angegeben sein. Bei Problemen oder Defekten müssen Sie sich an den Fachhändler wenden. Es besteht kein Anspruch auf Umtausch oder Rücknahme. Reparaturen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiefrist. Produkte, die direkt an den Hersteller zurückgeschickt werden, fallen **nicht** unter die Garantie.

Diese Garantiebestimmung entspricht der europäischen Richtlinie 99/44/EG vom 25. Mai 1999.

Garantie



Geachte ouders

Gefeliciteerd met de aankoop van deze Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Bij de ontwikkeling van de Bébé Confort Rodi Side Protection System hebben veiligheid, comfort en gebruiksgemak steeds voorop gestaan. Dit product voldoet aan de meest strenge veiligheidseisen.

Uit onderzoek is gebleken, dat veel autoveiligheidszitjes verkeerd gebruikt worden. Neem daarom alstublieft de tijd om deze gebruiksaanwijzing goed door te lezen. De Bébé Confort Rodi Side Protection System kan alleen optimaal veilig zijn, wanneer het volgens de voorschriften wordt gebruikt.

De Bébé Confort Rodi Side Protection System dient altijd met ruggensteun gebruik te worden.

Voortdurend onderzoek door onze afdeling productontwikkeling, het gebruik van testpanels en de reacties van consumenten zorgen ervoor dat wij onze producten steeds aanpassen aan de nieuwste ontwikkelingen op het gebied van kinderveiligheid. Vragen of opmerkingen met betrekking tot het gebruik van de Bébé Confort Rodi Side Protection System vernemen wij dan ook graag van u.

Dorel

Belangrijk

- Kijk voor gebruik goed naar de afbeeldingen in deze gebruiksaanwijzing.
- De Bébé Confort Rodi Side Protection System is goedgekeurd volgens de laatste Europese veiligheidsnormen (ECE R44/04) en is geschikt voor kinderen van 15 tot 36 kg (circa 31/2 tot 12 jaar en tot een lengte van maximaal 1.50 meter).
- De Bébé Confort Rodi Side Protection System mag zowel op de voorstoel als op de achterbank worden gebruikt. Wij adviseren u het zitje op de achterbank te plaatsen.
- Gebruik een kinderzitje niet op een plaats waar een frontaal-airbag is geïnstalleerd, dit kan gevaarlijk zijn. Dit geldt niet voor zogenaamde side airbags.

- Bij gebruik van de **Bébé Confort Rodi Side Protection System** op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel **ALTIJD RECHTOP** te staan.
- Het zitje uitsluitend gebruiken op een naar voren gerichte zitplaats die voorzien is van een automatische of statische 3-puntsgordel, mits deze goedgekeurd is volgens ECE R16 of een gelijkwaardige norm. **GEBRUIK GEEN 2-PUNTSGORDEL**, omdat dit gevaar kan opleveren bij een noodstop of botsing.
- De **Bébé Confort Rodi Side Protection System** mag niet gebruikt worden zonder bekleding. De bekleding mag niet vervangen worden door een andere bekleding dan die geleverd door de fabrikant, omdat de bekleding bijdraagt aan de veiligheid van het zitje.
- De schuimdelen van de hoofdsteun mogen niet verwijderd worden.
- Aan de **Bébé Confort Rodi Side Protection System** mogen geen veranderingen worden aangebracht. Deze kunnen er namelijk voor zorgen, dat de geboden veiligheid gedeeltelijk of zelfs geheel verloren gaat.
- Na een ongeval kan het zitje schade hebben opgelopen en dient het te worden vervangen.
- De veiligheid van het zitje kan uitsluitend door de fabrikant worden gegarandeerd wanneer het gebruikt wordt door de eerste eigenaar.
- Wij adviseren u dan ook ten zeerste geen tweedehands producten te gebruiken. U weet immers nooit wat er mee is gebeurd.
- Het zitje moet in de auto altijd met de autogordel bevestigd zijn, ook wanneer het niet gebruikt wordt. Een los zitje kan bij een noodstop of botsing andere passagiers in de auto verwonden.
- Zorg ervoor, dat bagage en andere objecten, die verwondingen kunnen veroorzaken bij een ongeluk, zijn vastgemaakt.
- Ook een volwassene die geen autogordels draagt kan gevaar opleveren voor een kind in een zitje.
- Check altijd of de gordel goed en strak vastzit en haal elke speling uit de gordel.
- Zorg ervoor dat het zitje niet bekneld raakt of belast wordt door zware bagage, verstelbare stoelen of dichtslaan de deuren.
- De **Bébé Confort Rodi Side Protection System** mag uitsluitend gebruikt worden als kinderveiligheidszitje en is niet bedoeld voor gebruik in huis.

Tips

- Bij zomers weer kunnen de kunststofdelen van de **Bébé Confort Rodi Side Protection System** warm aanvoelen. U kunt het zitje daarom het beste afdekken wanneer de auto in de zon geparkeerd staat.
- Het is belangrijk voor toekomstig gebruik van het zitje, dat de gebruiksaanwijzing opgeborgen blijft in de ruimte onder de **Bébé Confort Rodi Side Protection System**.
- Verwijder het **Bébé Confort Rodi Side Protection System**-logo op de bekleding niet om beschadiging aan de bekleding te voorkomen.
- Gebruik het zitje ook bij korte ritjes, juist dan gebeuren de meeste ongelukken.
- **VERWIJDER** de hoofdsteun van de zitplaats waar de **Bébé Confort Rodi Side Protection System** in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteun niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.
- Probeer voor de aankoop of het zitje goed in de auto past in verband met de onderlinge verschillen in gordelsystemen.
- Laat uw kind **NOOIT** alleen in de auto achter.
- Geef zelf het goede voorbeeld en draag altijd uw autogordel.
- Vertel uw kind dat het niet met het gordelslot mag spelen.
- Pauzeer bij langere ritten even om uw kind wat bewegingsvrijheid te geven.

Vragen

Wanneer u vragen heeft, kunt u bellen naar uw leverancier (zie achterzijde van de gebruiksaanwijzing). **Bébé Confort** heeft een speciaal team beschikbaar gesteld om alle vragen omtrent **Bébé Confort** producten en het gebruik ervan te beantwoorden. Het Consumenten Contact Team is te bereiken via www.bebeconfort.com

Gebbruiksaanwijzing

Gebruik van de Bébé Confort Rodi Side Protection System in de auto

De Bébé Confort Rodi Side Protection System bestaat uit twee delen: een zitverhoger en een afneembare ruggensteun. De zitverhoger dient altijd met de ruggensteun gebruikt te worden. De ruggensteun mag NOOIT zonder de bijbehorende zitverhoger worden gebruikt. Wij adviseren dat uw kind pas gebruik maakt van de Bébé Confort Rodi Side Protection System als het kind minimaal 15 kg weegt en als het qua lengte zo groot is, dat de gordel goed aanligt over de schouder (en niet in de hals).

De plaatsen waar de autogordel langs loopt, zijn rood gemarkeerd. U ziet daarom een rode markering onder de armsteunen van de zitverhoger en rode gordelhaken aan de hoofdsteun.

De montage van de ruggensteun is bijzonder eenvoudig en staat in het volgende hoofdstuk beschreven.

LET OP: Bij gebruik van de Bébé Confort Rodi Side Protection System op de voorstoel dient de rugleuning van de autostoel ALTIJD RECHTOP te staan. Verwijder de hoofdsteun van de zitplaats waar de Bébé Confort Rodi Side Protection System in de auto gebruikt wordt wanneer deze in de weg zit. Vergeet de hoofdsteun niet terug te plaatsen wanneer de zitplaats opnieuw in gebruik wordt genomen.

Montage van de ruggensteun

- De U-vormige bekledingflapjes aan de achterkant van de zitverhoger dubbelklappen, zodat de openingen in de bekleding vrijkomen.
- De haken van de ruggensteun in de openingen plaatsen. Zorg dat de ruggensteun vlak (horizontaal) op de bodem ligt (1). Let op dat de bekleding niet tussen de bewegende delen komt.
- De rug omhoog draaien en door de klik heen duwen (2). U kunt de rug nu verder omhoog draaien totdat de lendensteunen van de ruggensteun de armsteunen raken.

Demontage ruggensteun

De ruggensteun naar achteren duwen totdat u op een bepaald moment weerstand voelt. U moet de rug rustig door deze weerstand duwen totdat de ruggensteun en de zitverhoger in elkaars verlengde liggen. Nu kunt u de ruggensteun met de haken uit de openingen van de zitverhoger tillen.

Hoogte van de hoofdsteun instellen

- De hoofdsteun met één hand aan de bovenzijde vasthouden. Met de andere hand bedient u de verstelknop.
- De hoofdsteun iets omhoog trekken, totdat u enige weerstand voelt (1).
- De verstelknop aan de achterzijde van de ruggensteun uit de opening kantelen (2).
- Wanneer de gewenste hoogte bereikt is, de verstelknop loslaten en in de gekozen positie klikken. Er zijn 6 posities.
- De hoofdsteun voorzichtig naar beneden drukken tot aan de aanslag, zodat de vergrendeling in elkaar schuift.

De juiste hoogte van de hoofdsteun is bereikt, wanneer de rode gordelhaken zich iets boven de schouders van uw kind bevinden. Let er op, dat de schoudergordel goed aanligt op de schouder van het kind (B3) en dat deze niet tegen de hals van uw kind drukt.

Wanneer de gordelautomaat van uw auto in hoogte verstelbaar is, deze in hoogte aanpassen, zodat de gordel in een rechte lijn door de gordelhaken van de hoofdsteun loopt.

Installeren van de Bébé Confort Rodi met Side Protection System

De Bébé Confort Rodi Side Protection System met de ruggensteun goed tegen de rugleuning van de autostoel of autobank plaatsen (fig. C). Let op dat het zijje niet op het gordelslot geplaatst wordt. Uw kind op de Bébé Confort Rodi Side Protection System laten zitten (fig. D) met de rug goed tegen de ruggensteun aan.

Het kind de autogordel omdoen. Voer de heupgordel onder beide armsteunen door (fig. D-1). Indien correct doorgevoerd, loopt de gordel over de rode markering op het zijte. Steek de slottong in het gordelslot (fig. D-2) en trek de heupgordel strak. Voer de schoudergordel onder de armsteun en vervolgens door de rode gordelhaak aan de hoofdsteun (fig. D-3). Let op dat de gordel niet gedraaid zit en goed aanligt over de schouder van uw kind. Trek de schoudergordel strak.

Bij het uitstappen is het voldoende alleen het gordelslot te openen en de gordel voor uw kind langs weg te nemen. De gordel zal dan in de rode gordelhaak blijven hangen. De gordel is vanuit deze positie weer eenvoudig in gebruik te nemen. Maak de gordel ook vast als de Bébé Confort Rodi Side Protection System niet gebruikt wordt.

Onderhoud

- Het zijte kan met lauw water en zeep worden schoongemaakt. Gebruik geen agressieve middelen zoals schuurmiddelen of thinner.
- De bekleding moet met de hand gewassen worden bij een temperatuur van maximaal 30° C. Gebruik geen wasdroger (zie ook wasinstructies).
- Het is raadzaam reeds bij aanschaf van de Bébé Confort Rodi Side Protection System een extra bekleding te kopen zodat u de Bébé Confort Rodi Side Protection System steeds kunt blijven gebruiken, ook wanneer de bekleding in de was is.

Verwijderen bekleding

- De Bébé Confort Rodi Side Protection System uit de auto nemen.
- De rug- en hoofdsteun demonteren zoals beschreven staat bij 'Demontage ruggensteun'.

Zitverhoger

- De bekleding van de zitverhoger losmaken van de haken aan de onderzijde (fig. E).
- De bekleding van de achterzijde, over de armleuningen heen naar voren schuiven (fig. F). De bekleding is nu geheel los van de zitverhoger.

Ruggensteun

- De bekleding van de ruggensteun losmaken van de haken aan de achterzijde (fig. G).
- De bekleding over de lendensteunen trekken (fig. H). De bekleding is nu geheel los van de ruggensteun.

Hoofdsteun

- De bekleding van de hoofdsteun losmaken van de haken aan de achterzijde (fig. I).
- De bekleding over de zijsteunen lostrekken (fig. J). Let op dat de schuimdelen blijven zitten.
- Het elastieken bandje over de hoofdsteun losmaken. De bekleding is nu los van de hoofdsteun.

Het bevestigen van de bekleding gebeurt in de omgekeerde volgorde. Let erop dat u de bekleding goed vastzet achter de haken en dat de gordelhaken aan de hoofdsteun vrij blijven om de schoudergordel door te voeren.

Let op!

- Hoe strakker de autogordel om het kind zit, hoe beter uw kind beschermd is.
- De autogordel mag nooit gedraaid zijn.
- De autogordel moet vlak en strak over het lichaam lopen.
- De schoudergordel mag niet in de hals drukken maar moet over de schouder lopen (fig. D-3).
- De heupgordel mag niet in de buik drukken maar moet over de bovenbenen lopen.
- Wanneer u de autogordel niet goed kunt sluiten of straktrekken, neem dan direct contact op met de leverancier. Gebruik het product in geen geval.

Gebruiksaanwijzing

Checklist

- Neem voor alle zekerheid deze checklist door voordat u op pad gaat.
- Controleer of u de Bébé Confort Rodi Side Protection System goed in de auto heeft geplaatst.
- Controleer of de autogordel strak en goed om uw kind zit en of de schoudergordel de juiste hoogte heeft (fig. D-3).
- Controleer of de Bébé Confort Rodi Side Protection System, wanneer deze niet in gebruik is, vastzit in de autogordels. Elk los voorwerp kan gevaar opleveren voor de inzittenden.
- Wanneer u vragen heeft kunt u bellen naar uw leverancier. Zorg dan dat u de volgende gegevens bij de hand hebt:
 - onderste nummer (serienummer) van de oranje sticker achter op de zitting
 - merk en type auto en stoel waarop de Bébé Confort Rodi Side Protection System gebruikt wordt
 - leeftijd, lengte en gewicht van uw kind.

Garantie

Wij garanderen dat dit product werd vervaardigd conform de actuele Europese veiligheidsnormen en kwaliteitseisen zoals die voor dit product gelden en dat dit product op het moment van aankoop, door de detailhandelaar, geen enkel gebrek vertoont op het gebied van samenstelling en fabricage. Tevens werd het product tijdens het productieproces aan diverse kwaliteitscontroles onderworpen. Indien er zich, ondanks onze inspanningen gedurende de garantieperiode van 24 maanden, toch een materiaal- en/of fabricagefout voordoet (bij normaal gebruik, zoals omschreven in de gebruiksaanwijzing), dan verplichten wij ons ertoe de garantievoorwaarden te respecteren. Je dient je dan tot de verkoper te wenden. Voor een uitgebreide informatie betreffende de toepassing van de garantievoorwaarden kun je de verkoper raadplegen of kijken op: www.bebeconfort.com.

De garantie is uitgesloten in de volgende gevallen:

- Bij gebruik en doel anders dan voorzien in de gebruiksaanwijzing.
- Het product via een **niet** erkende verkoper ter reparatie wordt aangeboden.
- Het product niet met de originele aankoopbon (via winkelier en/of importeur) wordt aangeboden aan de fabrikant.
- Reparaties werden uitgevoerd door een derde of niet erkende verkoper.
- Het defect het gevolg is van verkeerd, onzorgvuldig gebruik of onderhoud, door verwaarlozing of door stoetschade aan stof en/of onderstel.
- Er sprake is van normale slijtage aan onderdelen, die men bij het dagelijkse gebruik van een product mag verwachten (wielen, draaiende en bewegende delen....enz...).

Vanaf wanneer?

De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum van het product.

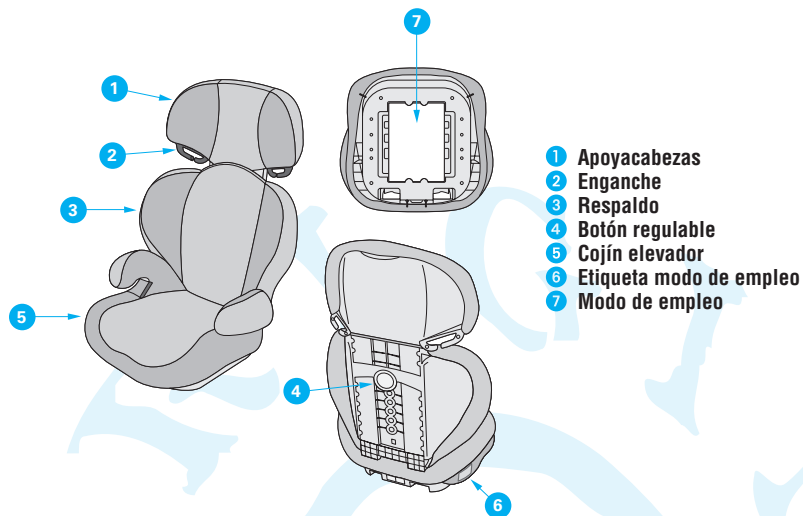
Voor welke periode?

Voor een periode van 24 opeenvolgende maanden. De garantie geldt uitsluitend voor de eerste eigenaar en is niet overdraagbaar.

Wat moet je doen?

Bij de aankoop van het product dient het aankoopbewijs zorgvuldig bewaard te worden. De aankoopdatum moet duidelijk zichtbaar zijn op het aankoopbewijs. Bij problemen of defecten dien je je tot de verkoper te wenden. Omruiling of terugname kan niet worden geëist. Reparaties geven geen recht op verlenging van de garantieperiode. Producten die rechtstreeks naar fabrikant retour worden gezonden, komen **niet** voor garantie in aanmerking.

Deze Garantiebepaling is in overeenstemming met de Europese Richtlijn 99/44/EG dat. 25 mei 1999.



Estimados padres

Les felicitamos por la compra de esta Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Seguridad, confort y fácil manejo han sido las prioridades que hemos tenido al desarrollar la Bébé Confort Rodi Side Protection System, este producto cumple con las más estrictas normas de seguridad.

Las investigaciones han demostrado que muchas sillitas de seguridad no se utilizan de forma adecuada por lo que le aconsejamos lea, por favor, detenidamente el modo de empleo. Así la seguridad de su hijo estará garantizada al máximo. Usar siempre el Rodi Side Protection System con el respaldo.

Las constantes investigaciones realizadas por nuestros técnicos y personal de control, las experiencias de personas que han probado nuestros productos y las reacciones de nuestros clientes, nos sirven para estar a la vanguardia en el campo de la seguridad infantil. Si tiene preguntas u observaciones respecto a la utilización de la Bébé Confort Rodi Side Protection System las contes taremos con mucho gusto.

Dorel

Importante

- Antes de utilizar la Bébé Confort Rodi Side Protection System siga detenidamente los ejemplos en este modo de empleo.
- La Bébé Confort Rodi Side Protection System está homologada según las últimas normas de seguridad europeas (ECE R44/04) y es adecuada para niños de 15 a 36 kg (aprox. de 31/2 a 12 años y con una altura máxima de 1,50 metros).
- La Bébé Confort Rodi Side Protection System se puede utilizar tanto en el asiento delantero como en el trasero. Sin embargo, le recomendamos instalar la sillita en el asiento trasero.

- No instale ninguna silla de seguridad en asientos equipados con airbag frontal. Podría ser peligroso. Esto no es aplicable en caso de airbag lateral.
- Si se utiliza la Bébé Confort Rodi Side Protection System en el asiento delantero, el respaldo del asiento deberá estar en su posición más VERTICAL.
- Sólo utilice la sillita en asientos que miran hacia delante con el cinturón automático o estático de 3 puntos de anclaje, siem pre que este cumpla con las normas ECE R16 o con normas equivalentes. NO UTILICE BAJO NINGUNA CONDICIÓN EL CINTURÓN DE 2 PUNTOS DE ANCLAJE, porque puede ser peligroso en caso de parada brusca o de accidente.
- No se debe utilizar la Bébé Confort Rodi Side Protection System sin el tapizado. Aconsejamos no reemplazar el tapizado por otro que no sea el entregado por el fabricante, ya que esto podría afectar la seguridad de sillita.
- No quite las partes de espuma de nylon del apoyacabezas.
- No efectúe jamás modificaciones en el producto, estos podrían influenciar, en parte o totalmente, la seguridad que la sillita le ofrece.
- Después de un accidente, la sillita puede quedar deteriorada y debe ser sustituida por una nueva.
- El fabricante sólo garantiza la seguridad de la sillita cuando esta es utilizada por el primer comprador.
- Recomendamos encarecidamente no utilizar productos de segunda mano relacionados con seguridad, ya que nunca se sabe si ya ha sufrido un accidente o ha sido deteriorada por alguna otra causa.
- Incluso cuando el niño no la utiliza, la sillita tiene que ir siempre sujeta con el cinturón de seguridad del automóvil. Una sillita no colocada correctamente puede causar heridas en caso de parada brusca o de accidente.
- Asegúrese de que el equipaje o cualquier otros objetos que pudieran causar heridas en caso de accidente, vayan bien sujetos.
- Un adulto que no utiliza el cinturón puede ser peligroso para el niño en la sillita.
- Asegúrese siempre de que el cinturón esté bien liso y estirado cuando se ciña al cuerpo.
- Cuide de que la sillita no se quede bloqueada innecesariamente o debajo de equipaje pesado o de asientos abatibles, o entre una puerta al cerrarse.
- La Bébé Confort Rodi Side Protection System sólo se debe utilizar como sillita de seguridad, no la utilice fuera del automóvil.

Consejos

- Cuando el coche esté aparcado a pleno sol, se recomienda tapar la sillita, para evitar que las piezas de plástico de la Bébé Confort Rodi Side Protection System se calienten en exceso.
- Es importante, para el uso futuro del producto, mantener guardado el modo de empleo en el compartimento inferior de la sillita.
- No quite el logotipo Bébé Confort Rodi Side Protection System fijado en el tapizado, ya que este podría quedar dañado.
- Utilice siempre la sillita, incluso en los trayectos cortos. Es en estos trayectos donde se produce el mayor índice de accidentes.
- QUITE el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Bébé Confort Rodi Side Protection System. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.
- Compruebe antes de adquirir la sillita si se puede instalar en su automóvil.
- No deje NUNCA al niño solo en el automóvil.
- En el automóvil, utilice siempre el cinturón de seguridad, dará buen ejemplo.
- Advierta a su hijo de que no juegue nunca con el cierre del cinturón.
- En trayectos largos, haga paradas para poder descansar y ofrecer a su hijo libertad de movimientos.

Preguntas

Para cualquier pregunta o aclaración, diríjase a su proveedor o bien al importador (véa lista de direcciones al reverso).

Modo de empleo

Instrucciones generales para uso de la Bébé Confort Rodi Side Protection System en el automóvil

La Bébé Confort Rodi Side Protection System consta de dos partes: un cojín elevador y un respaldo desmontable. Usar siempre el elevador con el respaldo.

NUNCA se debe utilizar el respaldo sin el cojín elevador. Aconsejamos utilizar la Bébé Confort Rodi Side Protection System solamente cuando el niño es lo suficientemente alto como para que el cinturón le pasa correctamente por el hombro (sin presionar el cuello).

Los sitios por donde pasa el cinturón, están marcados en color rojo, por lo que se puede ver una superficie en rojo debajo de los apoyabrazos del cojín elevador y enganches rojos en el apoyacabezas.

La instalación del respaldo es muy sencillo. El siguiente capítulo trata de este tema.

IMPORTANTE: Si se utiliza la Bébé Confort Rodi Side Protection System en el asiento delantero, el respaldo del asiento SIEMPRE deberá estar en su posición más VERTICAL. Quite el apoyacabezas del asiento donde se utiliza la Bébé Confort Rodi Side Protection System cuando está de por medio. No olvide volver a colocar en su sitio el apoyacabezas cuando se utiliza el asiento.

La instalación del respaldo

- Levante las solapas que cubren las aberturas del tapizado en la parte posterior del cojín elevador.
- Coloque los enganches del respaldo en las aberturas (1). Averigüe si el respaldo está totalmente abatido (horizontal) hasta tocar el fondo. Asegúrese de que el tapizado no haya quedado pillado entre las partes móviles.
- Suba el respaldo y presione hasta que oiga clic (2). Ahora ya puede levantar el respaldo hasta que los apoyos lumbares toquen los apoyabrazos.

Desmontaje del respaldo

- Empuje el respaldo hacia atrás hasta que note cierta resistencia. Siga empujando suavemente hasta que el respaldo y el cojín reductor estén ambos en posición horizontal. Ahora puede desenganchar el respaldo del cojín reductor.

El ajuste de la altura del apoyacabezas

- Sujete la parte de arriba del apoyacabezas con una mano. Ajuste con la otra mano el botón regulable.
- Tire hacia arriba el apoyacabezas, hasta que note cierta resistencia (1).
- Saque el botón regulable de su alojamiento en la parte trasera del respaldo (2).
- Cuando llegue a la altura correcta, suelte el botón regulable y ajústelo en la posición elegida. Hay 6 posiciones.
- Empuje suavemente hacia abajo el apoyacabezas, de modo que se bloquee.

Cuando los enganches rojos están por encima de los hombros de su hijo, ha alcanzado la altura correcta del apoyacabezas. Asegúrese de que la banda diagonal pase por el hombro (B3) de su hijo y no por el cuello.

(Si su vehículo de su automóvil permite ajustar la altura del cinturón, hágalo de modo que la banda diagonal pase por los enganches del reposa-cabezas en línea recta).

La instalación de la Bébé Confort Rodi Side Protection System

Coloque el respaldo de la Bébé Confort Rodi Side Protection System contra el respaldo del asiento delantero o trasero (fig. C). Asegúrese de que la sillita no esté colocada encima del cierre del cinturón. Siente al niño en la sillita con la espalda contra el respaldo de la Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Póngale al niño el cinturón de seguridad. Pase la banda abdominal por debajo de los dos apoyabrazos (fig. D-1). Si está bien puesta, la banda pasa por encima del superficie en rojo de la sillita. Abroche el cinturón (fig. D-2) y ajuste

Modo de empleo

bien la banda abdominal. Pase la banda diagonal por debajo del apoyabrazos y por el enganche rojo del apoyacabezas (fig. D-3). Asegúrese de que la banda diagonal no esté retorcida y de que pase por encima del hombro de su hijo.

Ajústela bien.

Cuando quiera sacar al niño de la sillita sólo hace falta abrir el cierre del cinturón. El cinturón se quedará enganchado. Así será fácil usar el cinturón de nuevo. La Bébé Confort Rodi Side Protection System siempre debe estar fijada en el automóvil con un cinturón de seguridad, aunque no se utilice.

Mantenimiento

- La sillita se puede limpiar con agua templada y jabón. No utilice productos fuertes como abrasivos o disolventes.
- El tapizado se debe lavar a mano y a una temperatura de 30° C como máximo. No utilice secadora automática (vea las instrucciones de lavado).
- Si compra una Bébé Confort Rodi Side Protection System le aconsejamos adquirir un tapizado extra, de esta manera podrá utilizarla en todo momento, también cuando tenga que lavar o secar el tapizado.

Quitar el tapizado

- Saque la Bébé Confort Rodi Side Protection System del automóvil.
- Desmonte el respaldo y el cojín reductor como se explica en el capítulo 'Desmontaje del respaldo'.

Cojín elevador

- Retire el tapizado de los enganches en la parte inferior (fig. E).
- Pase el tapizado de la parte trasera por los apoyabrazos hacia delante (fig. F). Ahora el tapizado está suelto del cojín elevador.

Respaldo

Retire el tapizado de los enganches en la parte trasera (fig. G). Pase el tapizado por los apoyos lumbares (fig. H). Ahora el tapizado está suelto del respaldo.

Apoyacabezas

- Desenganche el tapizado del apoyacabezas en la parte trasera (fig. I).
- Pase el tapizado por los apoyos laterales (fig. J), asegúrese de que las partes espumosas se queden en su sitio.
- Quite la cinta de goma del apoyacabezas. Ahora el tapizado está suelto del apoyacabezas.

Para volver a colocar el tapizado en la Bébé Confort Rodi Side Protection System siga las instrucciones arriba mencionadas en el orden inverso. Fijese que enganche bien la funda y que los enganches en el apoyacabezas estén libres para que pueda pasar la banda diagonal.

¡Cuidado!

- Cuanto más ajustados vayan los cinturones, mayor será la seguridad de su hijo.
- El cinturón no debe estar nunca retorcido.
- El cinturón tiene que ceñir el cuerpo estando bien liso y estirado.
- La banda diagonal no debe pasar por el cuello, sino por el hombro (fig. D-3).
- La banda abdominal no debe apretar el vientre, sino debe pasar por los muslos.
- Si no consiguiera cerrar o ajustar bien el cinturón, bajo ningún concepto utilice el producto. Contacte inmediatamente con el proveedor.

Lista de control

- No olvide llevar consigo el manual de instrucciones antes de ponerse en camino.
- Asegúrese que la Bébé Confort Rodi Side Protection System va bien sujeta al cinturón de seguridad de su automóvil.
- Asegúrese de que su hijo lleve el cinturón bien ceñido y abrochado y que la banda diagonal esté a la altura adecuada (fig. D-3).
- Asegúrese que la Bébé Confort Rodi Side Protection System esté siempre fijada en el automóvil con un cinturón de seguridad, aunque no se utilice. Los objetos sueltos puede dañar a los pasajeros.
- Si tiene alguna duda, pregunte a su proveedor. Le aconsejamos tenga a mano los siguientes datos:
 - el número más bajo de la etiqueta naranja situada en la parte trasera del asiento (número de serie)
 - marca y tipo de automóvil en el que se utiliza la Bébé Confort Rodi Side Protection System
 - edad, altura y peso de su hijo.

Garantía

Le garantizamos que este producto ha sido fabricado de acuerdo con las normas de seguridad y con los requisitos de calidad europeos actuales aplicables a este producto y que, en el momento de su adquisición por parte del comerciante minorista, no mostraba ninguna deficiencia en materia de composición o fabricación. Además, durante el proceso de fabricación, este producto ha sido sometido a diferentes controles de calidad. Si, a pesar de nuestros esfuerzos, durante el periodo de garantía de 24 meses, apareciera algún defecto de material y/o de fabricación (con un uso normal, tal como se describe en el manual de instrucciones), nos comprometemos a respetar las condiciones de la garantía. Si se diera esta circunstancia, podrás dirigirte al establecimiento vendedor del producto. Si deseas información completa sobre la aplicación de las condiciones de la garantía, te puedes dirigir a tu vendedor o visitar la página web: www.bebeconfort.com

La garantía quedará anulada en los siguientes casos:

- Si el producto se usa de forma diferente a la estipulada en el manual de instrucciones.
- Si el producto se entrega para su reparación a través de un establecimiento vendedor no reconocido.
- Si el producto **no** se presenta junto con el justificante de compra (a través del distribuidor y/o importador) al fabricante.
- Si las reparaciones han sido llevadas a cabo por terceros o distribuidor no reconocido.
- Si los daños se han producido por un uso o mantenimiento indebidos o descuidados, por dejadez o por choques que hayan dañado la tela y/o el bastidor;
- Si aparece desgaste de elementos, previsible en un uso normal (ruedas, piezas giratorias y móviles... etc.).

Entrada en vigor:

El periodo de garantía comienza a partir de la fecha de compra del producto.

Período de vigencia:

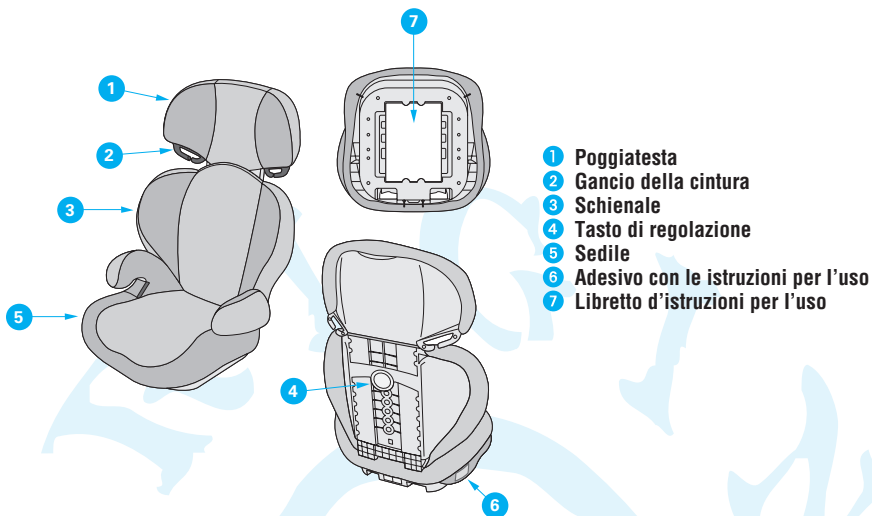
Se aplicará un período de 24 meses consecutivos. La garantía sólo será válida para el primer propietario, y no es transferible.

¿Qué debes hacer?

Guarda en lugar seguro el resguardo de compra del producto. La fecha de compra deberá estar visible en el resguardo de compra. Si tienes problemas o constatas defectos, debes dirigirte al establecimiento vendedor del producto. No se podrá exigir un cambio o una devolución. Las reparaciones no dan derecho a prórroga del plazo de garantía. Los productos que se devuelvan directamente al fabricante quedarán **excluidos** de la cobertura de la garantía.

Esta cláusula de la garantía se incluye en virtud de la Directiva Europea 99/44/CE del 25 de mayor de 1999.

Garantía



Cari genitori

Congratulazioni per l'acquisto del vostro Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Durante la progettazione del Bébé Confort Rodi Side Protection System carattere prioritario hanno avuto la sicurezza, il comfort e la praticità. Questo prodotto risponde alle più strette esigenze di sicurezza.

Da una ricerca è emerso che molti seggiolini per automobile vengono usati in modo scorretto. Vi preghiamo di leggere attentamente le presenti istruzioni. Il Bébé Confort Rodi Side Protection System può essere sicuro solamente se si osservano le misure di sicurezza.

utilizzare sempre il Rodi Side Protection System con lo schienale.

Ricerche continue da parte dei nostri progettisti, test e reazioni dei consumatori fanno sì che i prodotti Bébé Confort vengano sempre modificati in base agli ultimi sviluppi nel campo della sicurezza dei bambini. Per tale ragione siamo sempre ben lieti di rispondere ad eventuali domande o osservazioni circa l'uso del Bébé Confort Rodi Side Protection System.

Dorel

Importante

- **Prima dell'uso, consultare le illustrazioni contenute nel presente manuale.**
- **Il Bébé Confort Rodi Side Protection System è stato omologato secondo le ultime norme europee di sicurezza (ECE R44/04) ed è adatto per bambini con un peso da 15 a 36 kg (da circa 3 anni e mezzo a circa 12 anni, con un'altezza massima di 1,50 metri).**
- **Il Bébé Confort Rodi Side Protection System può essere utilizzato sia sul sedile anteriore che su quello posteriore. Raccogliamo il posizionamento del seggiolino sul sedile posteriore dell'automobile.**
- **Non usare un seggiolino auto per bambini nel sedile anteriore se l'auto è equipaggiata con un air-bag frontale nel sedile anteriore. Può essere pericoloso. Questa regola non deve essere applicata per gli air-bag laterali.**
- **Se si usa il Bébé Confort Rodi Side Protection System sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve SEMPRE ESSERE VERTICALE.**

- IT**
- Utilizzare il seggiolino unicamente su un sedile rivolto in avanti, munito di una cintura di sicurezza automatica o di una cintura a tre punti d'attacco, omologata conformemente alla norma ECE R16 o ad una norma equipollente. **NON UTILIZZARE UNA CINTURA DI SICUREZZA A 2 PUNTI D'ATTACCO**, perché può essere pericolosa in caso di frenata d'emergenza o incidente.
 - Il **Bébé Confort Rodi Side Protection System** non può essere utilizzato senza il rivestimento originale. Il rivestimento non deve essere sostituito da un altro non fornito dalla casa costruttrice, perché costituisce parte integrante per la sicurezza del seggiolino.
 - Non rimuovere le parti di imbottitura del poggiatesta.
 - Non possono essere apportate modifiche al seggiolino per non comprometterne parzialmente o totalmente la sicurezza.
 - Dopo un incidente, il seggiolino può avere subito dei danni e, per tale motivo, deve esser sostituito.
 - La sicurezza del seggiolino può essere garantita solamente dal fabbricante al primo acquisto.
 - Vi consigliamo vivamente di non adoperare prodotti di seconda mano. Non si può mai essere sicuri dell'uso fatto.
 - Il seggiolino deve essere fissato sempre con la cintura di sicurezza dell'automobile, anche se non viene usato. Un seggiolino non fissato può ferire altri passeggeri, nel caso di una frenata d'emergenza o incidente.
 - Sistemare con attenzione bagagli ed altri oggetti che in caso d'incidente possono causare lesioni.
 - Anche un adulto che non fa uso della cintura di sicurezza dell'automobile può formare un pericolo per il bambino.
 - Controllare sempre che la cintura sia ben fissata e che non vi sia alcun gioco.
 - Assicurarsi che il seggiolino non venga serrato o sollecitato da bagagli pesanti, sedili regolabili o dalla chiusura della portiera.
 - Il **Bébé Confort Rodi Side Protection System** può essere utilizzato unicamente come seggiolino di sicurezza per bambini e non è idoneo per l'uso in casa.

Consigli

- Durante le stagioni calde le parti in plastica del **Bébé Confort Rodi Side Protection System** possono scaldarsi. Per tale motivo si consiglia di coprire il seggiolino quando l'automobile è parcheggiata al sole.
- Per un ulteriore uso del seggiolino, è importante che il presente manuale venga conservato nel vano sulla parte inferiore del **Bébé Confort Rodi Side Protection System**.
- Non rimuovere il logo **Bébé Confort Rodi Side Protection System** applicato sul rivestimento, per evitare di danneggiare il rivestimento stesso.
- Adoperare il seggiolino anche durante brevi percorsi, in quanto sono i più pericolosi.
- Quando si fa uso del **Bébé Confort Rodi Side Protection System**, **TOGLIERE** il poggiatesta del sedile dell'automobile quando questo rappresenta un ostacolo. Non dimenticare di riposizionare il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.
- Prima dell'acquisto consigliamo di provare il seggiolino nell'automobile in relazione ai diversi sistemi di cinture di sicurezza.
- **NON** lasciare mai il bambino da solo nell'automobile.
- Dare l'esempio ed allacciare sempre la cintura di sicurezza dell'automobile.
- Proibire al bambino di giocare con la fibbia della cintura di sicurezza.
- Fare delle soste durante lunghi tragitti per dare al bambino un po' di libertà di movimento.

Domande

In caso di domande o reclami, rivolgetevi al vostro fornitore o all'importatore (cfr. elenco indirizzi sul retro).

Uso del **Bébé Confort Rodi Side Protection System** nell'automobile

Il **Bébé Confort Rodi Side Protection System** è formato da due parti: un sedile ed uno schienale mobile.

Utilizzare sempre il rialza-bimbo con lo schienale.

Lo schienale **NON** può **MAI** essere utilizzato senza l'apposito sedile. Si consiglia di utilizzare il **Bébé Confort Rodi Side Protection System** quando il bambino pesa per lo meno 15 kg ed è alto abbastanza da far passare comodamente la cintura sopra la spalla (e non vicino al collo).

Istruzioni per l'uso

I punti lungo i quali passano le cinture di sicurezza dell'automobile sono segnati in rosso. Sotto i braccioli del sedile si trova un segno rosso, mentre in prossimità del poggiatesta della Bébé Confort Rodi Side Protection System si trovano i ganci rossi delle cinture.

Il montaggio dello schienale è estremamente facile e viene spiegato nel capitolo seguente.

ATTENZIONE: Se si usa il Bébé Confort Rodi Side Protection System sul sedile anteriore, lo schienale del sedile deve SEMPRE essere VERTICALE. Qualora costituisca un ostacolo, il poggiatesta del sedile su cui viene posto il Bébé Confort Rodi Side Protection System deve essere rimosso. Non dimenticate di installare di nuovo il poggiatesta quando il sedile viene nuovamente utilizzato.

Montaggio dello schienale (A)

- Piegarli i bordi a forma di U del rivestimento sul retro del sedile d'alzata, in modo che le fessure presenti nel rivestimento siano libere.
- Inserire i ganci dello schienale nelle fessure (1). Assicurarsi che lo schienale sia piatto (orizzontale) sul fondo. Fare attenzione che il rivestimento non finisca in mezzo alle parti mobili.
- Portare lo schienale in posizione diritta e spingerlo fino a che non si sente un clic (2). A questo punto lo schienale può essere ruotato verso l'alto fino a che i supporti per le gambe non arrivano a toccare i braccioli.

Smontaggio dello schienale

- Spingere lo schienale all'indietro fino a che non si avverte una certa resistenza. Continuare a spingere lo schienale fino a che lo schienale stesso ed il sedile non sono piegati l'uno sull'altro. A questo punto lo schienale può essere sollevato con i ganci che fuoriescono dalle fessure del sedile.

Regolazione dell'altezza del poggiatesta (B)

- Tenere fermo con una mano il poggiatesta sulla parte superiore. Con l'altra mano controllare il pulsante di regolazione.
- Tirare leggermente verso l'alto il poggiatesta, fino ad avvertire una certa resistenza (1).
- Inclinare il pulsante di regolazione fuori dall'apertura, sul retro dello schienale (2).
- Regolata l'altezza desiderata, rilasciare il pulsante di regolazione e bloccarlo nella posizione scelta. Sono possibili 6 posizioni.
- Premere con cautela verso il basso il poggiatesta, fino all'aggancio, in modo che le due parti del dispositivo di blocco s'incastino l'una nell'altra.

L'altezza del poggiatesta è regolata correttamente, quando i ganci rossi della cintura si trovano leggermente al di sopra delle spalle del bambino. Fare attenzione: la cintura per la spalla deve passare bene sopra la spalla del bambino (B3) e non deve premere sul collo.

(Quando il dispositivo automatico delle cinture della vostra automobile è regolabile in altezza, effettuare la regolazione in modo che la cintura scorra in linea retta attraverso i ganci della cintura sul poggiatesta).

Installazione del Bébé Confort Rodi Side Protection System

Porre il Bébé Confort Rodi Side Protection System con lo schienale contro lo schienale del sedile dell'automobile (fig. C). Fare attenzione a non porre il seggiolino sopra la fibbia della cintura. Fare sedere il bambino sul Bébé Confort Rodi Side Protection System (fig. D) con la schiena ben aderente contro lo schienale.

Mettere la cintura di sicurezza al bambino. Fare passare la cintura lombare sotto entrambi i braccioli (fig. D-1). Se la posizione è corretta, la cintura passa sopra il segno rosso sul seggiolino. Agganciare la cintura della vettura (fig. D-2) e fissare la cintura lombare ben tesa. Fare passare la cintura per la spalla sotto il bracciolo ed attraverso il gancio rosso della cintura, in prossimità del poggiatesta (fig. D-3). Fare attenzione che la cintura non sia attorcigliata e che passi bene sopra la spalla del bambino. Fissare la cintura ben tesa.

Quando si scende dalla macchina, per togliere il bambino è sufficiente sganciare la fibbia della cintura e togliere. La cintura rimane attaccata nel gancio rosso apposito. Da questa posizione la cintura può essere facilmente utilizzata di nuovo. Fissare la cintura anche se il Bébé Confort Rodi Side Protection System non viene utilizzato.

Manutenzione

- Il guscio può essere lavato con acqua tiepida e sapone. Non adoperare prodotti aggressivi, come abrasivi o diluenti.
- Il rivestimento deve essere lavato a mano, in acqua e sapone, ad una temperatura massima di 30° C. Non asciugarlo nell'asciugatrice (vedi anche le istruzioni di lavaggio).
- Al momento dell'acquisto del Bébé Confort Rodi Side Protection System è consigliabile comprare un rivestimento supplementare in modo da assicurare un uso permanente del seggiolino.

Asportazione del rivestimento

- Togliere il Bébé Confort Rodi Side Protection System dall'automobile.
- Smontare lo schienale ed il poggiatesta, come descritto nella sezione 'Smontaggio dello schienale'.

Sedile

- Sganciare il rivestimento dai ganci sul lato inferiore (fig. E).
- Tirare in avanti il rivestimento, facendolo passare sui braccioli (fig. F).
- A questo punto il rivestimento è completamente staccato dal sedile.

Schienale

- Sganciare il rivestimento dello schienale dai ganci sul lato posteriore (fig. G).
- Tirare il rivestimento sopra i fianchi (fig.H). A questo punto il rivestimento è completamente staccato dallo schienale.

Poggiatesta

- Sganciare il rivestimento del poggiatesta dai ganci sul lato posteriore (fig. I).
- Tirare il rivestimento sopra supporti laterali (fig. J), facendo attenzione a non togliere le parti in polistirolo.
- Allentare gli elastici che passano sopra il poggiatesta. A questo punto il rivestimento è completamente staccato dal poggiatesta.
- Per fissare il rivestimento compiere queste operazioni in ordine inverso. Fare attenzione che il rivestimento sia ben fissato dietro ai ganci e che i ganci delle cinture rimangano liberi in prossimità del poggiatesta, per fare passare la cintura per la spalla.

Attenzione!

- Più le cinture aderiscono, meglio è assicurata la protezione del vostro bambino.
- La cintura di sicurezza non deve essere mai attorcigliata.
- La cintura di sicurezza deve sempre essere piatta e ben tesa sopra il corpo del bambino.
- La cintura per la spalla non deve mai premere sul collo, ma deve passare sopra la spalla (fig. D-3).
- La cintura lombare non deve mai premere sul ventre, ma deve passare sopra le cosce.
- In caso di difficoltà ad allacciare o tendere bene le cinture di sicurezza, contattare direttamente il vostro fornitore. In tal caso, non utilizzare il seggiolino per nessun motivo.

Lista di punti da controllare

- Prima di partire si consiglia di consultare quest'elenco.
- Controllare che il Bébé Confort Rodi Side Protection System sia ben fissato nell'automobile.
- Controllare che la cintura di sicurezza aderisca bene al bambino e che la cintura per la spalla si trovi all'altezza giusta (fig. D-3).

Istruzioni per l'uso

- Controllare che il Bébé Confort Rodi Side Protection System sia ben fissato alle cinture di sicurezza, quando non viene utilizzato. Un oggetto non ben fissato può costituire un pericolo per i passeggeri.
- In caso di domande, rivolgetevi al vostro fornitore. Dovete sempre disporre dei seguenti dati:
 - numero scritto nella parte inferiore dell'etichetta arancione, sulla parte posteriore del seggiolino (numero di serie)
 - marca e tipo dell'automobile con cui si usa il Bébé Confort Rodi Side Protection System
 - età, altezza e peso del bambino.

Garanzia

L'Vi garantiamo che questo prodotto è stato fabbricato in conformità ai requisiti di sicurezza e qualità previsti dalle attuali norme europee applicabili a questo articolo e che, al momento dell'acquisto, non presenta alcun tipo di difetto dal punto di vista dei materiali e della fabbricazione. Durante il processo di fabbricazione il prodotto è stato sottoposto a diversi controlli di qualità.

Qualora, nonostante i nostri sforzi, questo prodotto dovesse presentare un difetto di materiale/fabbricazione durante il periodo di garanzia di 24 mesi (a condizione di un uso regolare del prodotto, come descritto nelle istruzioni per l'uso), ci impegniamo a rispettare i termini e le condizioni di garanzia. In questo caso siete pregati di rivolgerVi al rivenditore dove avete acquistato il prodotto.

Per ulteriori informazioni relative alle condizioni di garanzia, potete rivolgerVi al rivenditore o consultare il nostro sito: www.bebeconfort.com.

La garanzia non è valida nel caso in cui:

- il prodotto venga usato per scopi differenti rispetto a quelli descritti nel manuale d'uso.
- il prodotto venga affidato per la riparazione ad un rivenditore **non** riconosciuto.
- il prodotto venga consegnato alla casa produttrice non corredato dello scontrino d'acquisto originale (attraverso il negoziante e/o il distributore).
- siano state eseguite riparazioni da terzi o da un rivenditore non autorizzato da Dorel Netherlands.
- il difetto sia dovuto ad un uso errato o poco accurato del prodotto, a negligenza o a danni provocati da urti contro il tessuto e/o il telaio.
- si tratti di una normale usura delle parti dovuta all'utilizzo quotidiano del prodotto (ruote, parti rotanti o in movimento, ecc.).

Decorrenza:

La garanzia entra in vigore dalla data di acquisto del prodotto.

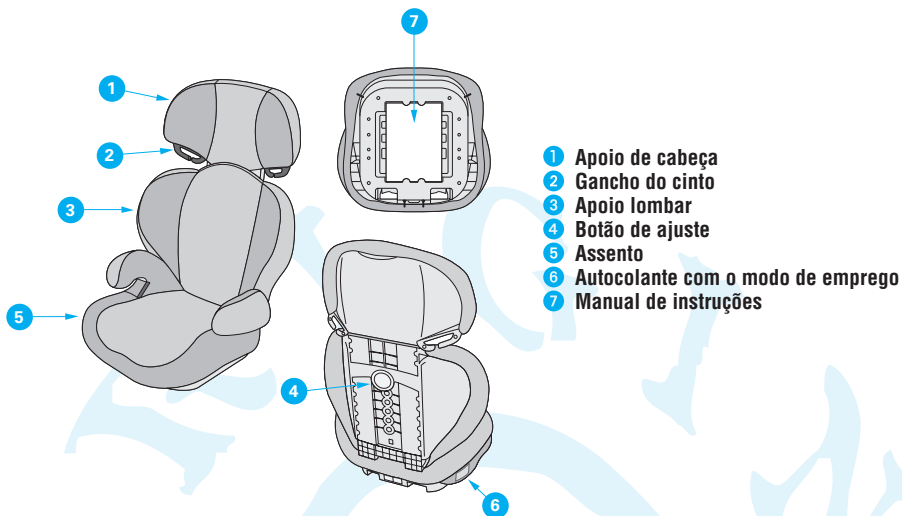
Periodo di durata:

La garanzia è valida per un periodo di 24 mesi consecutivi. La garanzia vale solo per il primo proprietario e non è trasferibile.

Cosa fare in caso di difetti:

Dopo l'acquisto del prodotto conservate lo scontrino d'acquisto. La data d'acquisto deve essere chiaramente leggibile sullo scontrino. In caso di problemi o difetti, rivolgeteVi al rivenditore. Non è possibile richiedere la sostituzione o la restituzione del prodotto. Le riparazioni non comportano alcun diritto di prolungamento della validità della garanzia. La garanzia **non** sarà applicabile ai prodotti spediti direttamente alla casa produttrice.

Questa garanzia è conforme alla Direttiva Europea 99/44/EG datata 25 maggio 1999.



- 1 Apoio de cabeça
- 2 Gancho do cinto
- 3 Apoio lombar
- 4 Botão de ajuste
- 5 Assento
- 6 Autocolante com o modo de emprego
- 7 Manual de instruções

Caros pais

Felicitamo-vos pela aquisição desta cadeira auto Bébé Confort Rodi Side Protection System.

No desenvolvimento da cadeira auto Bébé Confort Rodi Side Protection System, a nossa preocupação principal sempre foi a segurança, o conforto e a facilidade de utilização. Este produto cumpre as mais rigorosas normas de segurança.

A investigação demonstrou que muitas cadeiras auto para crianças são utilizadas de maneira incorrecta. Por favor leia as instruções com muita atenção. A segurança da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System estará absolutamente garantida apenas quando utilizada conforme as instruções. Utilize sempre o encosto da cadeira Rodi Side Protection System.

Graças às constantes investigações levadas a cabo pelo nosso departamento de desenvolvimento do produto, aos ensaios realizados por técnicos e às reacções dos consumidores, os produtos da Bébé Confort estão sempre dotados com as mais recentes inovações em matéria de segurança para as crianças. Todas as suas questões e sugestões em relação ao uso da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System são sempre bem-vindas.

Dorel

Importante

- Antes de utilizar a cadeira consulte os desenhos no presente manual.
- A cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System cumpre as mais recentes normas europeias de segurança (ECE R44/04) e é apropriada para crianças com um peso compreendido entre os 15 e 36 kg (com cerca de 3½ a 12 anos de idade e uma altura máxima de 1,50 m).
- A cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System também pode ser utilizada no banco da frente, contudo é aconselhável montá-la no banco de trás.

- Não utilize esta cadeira, de segurança, em veículos equipados com Air-Bag no assento da frente. A sua utilização, com as condições descritas, pode resultar em danos, muito graves, para o seu filho. Esta, especificação, não é aplicável nos chamados Air-Bag's laterais.
- Ao utilizar a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System no banco da frente, este deve estar **SEMPRE NA POSIÇÃO NORMAL**.
- Utilize apenas a cadeira num banco na posição para a frente e que seja equipado com cinto de segurança automático ou estático de 3 pontos de fixação, desde que aprovado pela norma ECE R16, ou por outra equivalente. **NUNCA UTILIZE CINTO DE SEGURANÇA DE 2 PONTOS DE FIXAÇÃO**, por representar grande perigo em caso de paragem súbita ou colisão.
- A cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System não deve ser utilizada sem a capa original. Esta capa nunca deve ser substituída por outra diferente da fornecida pelo fabricante, uma vez que constitui parte integrante da segurança da cadeira.
- Não devem ser removidas as partes de esponja do apoio de cabeça.
- Não são permitidas quaisquer alterações na cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System Tal poderia implicar a perda parcial ou mesmo total da sua segurança.
- Em caso de acidente, a cadeira pode sofrer danos, devendo por isso ser substituída.
- A segurança da cadeira somente é garantida pelo fabricante quando utilizada pelo seu primeiro proprietário.
- Desaconselhamos a utilização de produtos em segunda mão, por se desconhecer a existência de possíveis danos.
- A cadeira sempre deve estar presa com os cintos do carro, mesmo quando não utilizada. Em caso de paragem súbita ou colisão, os demais ocupantes podem sofrer danos provocados por uma cadeira solta.
- Verifique se a cadeira não fica presa nem se danifica com bagagens pesadas, com o reclinar dos bancos ou quando as portas se fecham com força.
- Os adultos que não utilizam o cinto de segurança também podem representar perigo para a criança na cadeira.
- Verifique sempre se o cinto de segurança está colocado correctamente e sem nenhuma folga.
- Tenha o cuidado de que toda bagagem e objectos que possam causar ferimentos em caso de acidente estejam bem presos.
- A cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System somente deve ser utilizada no carro, não sendo aconselhável o seu uso em casa.

Conselhos

- No Verão as partes de plástico da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System podem ficar muito quentes, pelo que se aconselha cobrir a cadeira quando o carro estiver estacionado ao sol.
- É importante guardar para posterior consulta o manual relativo ao modo de emprego no seu respectivo lugar, por baixo da cadeira.
- Não remova os autocolantes Bébé Confort Rodi Side Protection System da capa da cadeira para evitar possíveis danos.
- Utilize também a cadeira nas viagens mais curtas. É nestas alturas que ocorre a maioria dos acidentes.
- **RETIRE** o apoio de cabeça da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System quando não for utilizada e possa causar estorvo. Não se esqueça de a recolocar quando a cadeira voltar a ser utilizada.
- Face a existência de diferentes sistemas de cintos de segurança, antes de comprar a cadeira, verifique se ela se ajusta bem ao seu carro.
- **NUNCA** deixe o seu bebé sozinho no carro.
- Dê o exemplo e utilize sempre o seu cinto de segurança.
- Ensine o seu bebé a nunca brincar com o fecho do cinto.
- No caso de viagens mais longas, faça uma pausa para que a criança se possa descontraír.

Perguntas

As questões relativas à garantia ou quaisquer outras perguntas devem ser dirigidas ao fornecedor ou importador (consulte a lista de endereços no verso).

Modo de emprego

Modo de emprego da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System

A cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System é composta por duas partes: um assento e um apoio lombar amovível.

Utilize sempre o assento elevatório com o encosto.

O apoio lombar NUNCA deve ser utilizado sem o assento. Deve-se, de preferência, utilizar a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System somente em crianças com peso a partir de 15 kg e uma altura que permita que o cinto se ajuste adequadamente aos ombros (e nunca ao pescoço).

Os pontos por onde o cinto de segurança deve passar estão marcados a vermelho. Há uma marca vermelha logo abaixo do apoio para os braços do assento e dos ganchos do cinto em vermelho, situados no apoio de cabeça.

A montagem do apoio lombar é bastante simples, cujas instruções poderá encontrar no seguinte capítulo.

ATENÇÃO: Ao utilizar a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System no banco da frente do carro este deve estar SEMPRE NA POSIÇÃO RECTA. Remova o apoio de cabeça do banco onde é utilizada a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System, caso este cause algum estorvo. Não se esqueça de o recolocar quando o banco voltar a ser utilizado.

Montagem do apoio lombar

- Dobre por duas vezes as alças em forma de U da capa, situadas na parte de trás do assento, de modo que a abertura na capa fique livre.
- Passe os ganchos do apoio lombar pela abertura (1). Assegure-se de que o apoio lombar fique bem plano (horizontal) junto ao fundo. Preste atenção para que a capa não fique entre as partes móveis.
- Rode o apoio lombar para cima e empurre-o até ouvir um estalido (2). Entretanto, poderá continuar a rodar até que a parte inferior das partes laterais do apoio lombar se encontre ao nível do apoio dos braços.

Desmontagem do apoio lombar

Empurre o apoio lombar para trás até encontrar alguma resistência, continue a empurrar até que o apoio lombar e o assento fiquem ao mesmo nível. Agora poderá soltar o apoio lombar com o gancho situado na abertura do assento.

Ajustar a altura do apoio de cabeça

- Segure o apoio de cabeça pela parte superior com uma mão. Com a outra mão faça o ajuste do botão.
- Puxe o apoio de cabeça um tanto para cima, até notar alguma resistência (1).
- Puxe o botão de ajuste para fora da abertura na parte de trás do apoio lombar (2).
- Quando a altura desejada for ajustada, solte o botão de ajuste e prenda-o na posição escolhida. Há 6 posições possíveis.
- Empurre com cuidado o apoio de cabeça para baixo até alcançar a mola de pressão, de modo que os pinos do fecho se encaixem.

A altura do apoio de cabeça estará correcta quando a marca vermelha no gancho do cinto se encontrar logo acima dos ombros da criança. Não se esqueça de que o cinto dos ombros deve ficar bem ajustado sobre (B3) o ombro da criança e nunca sobre o pescoço. (Quando se é possível ajustar do seu carro a altura do cinto de segurança, deve-se ajustá-la de modo que a fita do cinto de segurança passe em linha recta através dos ganchos do apoio de cabeça).

Instalação da cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System

Coloque a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System com o apoio lombar bem firme contra as costas do banco do carro (fig. C). Nunca coloque a cadeira sobre o fecho do cinto de segurança. Sente a criança na cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System (fig. D) com as costas bem assentes no apoio lombar.

Modo de emprego

Prenda o cinto de segurança à criança. Passe os cintos inferiores pelas duas aberturas (fig. D-1). Caso esteja colocado correctamente, o cinto passará sobre a marca vermelha no assento. Passe a fita do cinto pelo fecho (fig. D-2) e puxe os cintos inferiores até estarem bem justos. Passe o cinto dos ombros por baixo do apoio dos braços e a seguir pelo fecho vermelho do cinto, situado no apoio de cabeça (fig. D-3). Certifique-se de que o cinto não está torcido e bem ajustado aos ombros da criança. Os cintos dos ombros devem estar bem apertados.

Para sair da cadeira é suficiente abrir o fecho do cinto e soltar o cinto da criança. O cinto então ficará suspenso ao fecho do cinto, ficando assim numa posição acessível quando voltar a ser utilizado. Prenda o cinto mesmo quando a cadeira Bêbé Confort Rodi Side Protection System não for utilizada.

Manutenção

- A cadeira pode ser lavada com água morna e sabão. Nunca utilize produtos abrasivos ou dissolventes.
- A capa deve ser lavada à mão, a uma temperatura máxima de 30° C. Não seque a capa na máquina de secar (ver instruções de lavagem).
- É aconselhável comprar logo, juntamente com a cadeira, uma capa de reserva para que possa continuar a utilizar a cadeira Bêbé Confort Rodi Side Protection System mesmo quando estiver a lavar a sua capa.

Remoção da capa

- Retire a cadeira Bêbé Confort Rodi Side Protection System do carro.
- Desmonte os apoios lombar e de cabeça, conforme descrito em 'Desmontagem do apoio lombar'.

Assento

- Solte a capa da cadeira dos ganchos na parte de trás (fig. E).
- Passe a parte de trás da capa sobre os apoios dos braços e puxe-a para a frente (fig. F). A capa encontra-se agora solta da cadeira.

Apoio lombar

- Solte a capa dos ganchos do apoio lombar situados na parte de trás (fig. G).
- Puxe a capa sobre o apoio lombar (fig. H). A capa está agora totalmente solta do apoio lombar.

Apoio de cabeça

- Solte a capa dos ganchos do apoio de cabeça situados na parte de trás (fig. I).
- Puxe a capa passando-a sobre os apoios laterais (fig. J), e tendo cuidado para que as partes de esponja não se soltem.
- Solte a fita elástica passando-a sobre o apoio de cabeça. A capa encontra-se agora solta do apoio de cabeça.

Para recolocar a capa siga as instruções pela ordem inversa. Confirme se a capa se encontra bem firme nos ganchos e que os ganchos do cinto do apoio de cabeça estão livres para a passagem do cinto dos ombros.

Atenção!

- Quanto mais apertados ficarem os cintos à volta da criança melhor protegida ficará.
- Os cintos nunca podem estar torcidos.
- O cinto deve estar plano e bem justo ao corpo.
- Os cintos dos ombros devem passar sobre os ombros (fig. D-3) e nunca ficar junto ao pescoço.
- O cinto inferior deve passar sobre as coxas e não junto à barriga.
- Se não for possível fechar ou apertar o cinto de segurança devidamente, contacte de imediato o seu fornecedor. Nunca utilize a cadeira nestas condições.

Modo de emprego

Lista de controlo

- Antes de iniciar a sua viagem, verifique todos os pontos desta lista.
- Verifique se a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System está bem presa no seu carro.
- Verifique se o cinto de segurança está bem firme e apertado ao corpo da criança e se os cintos dos ombros estão ajustados correctamente para a sua altura (fig. D-3).
- Verifique se a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System, quando não utilizada, está bem presa pelos cintos de segurança. Qualquer objecto solto pode representar perigo para os demais ocupantes.
- Se tiver qualquer dúvida, telefone ao seu fornecedor. Tenha sempre os seguintes dados à mão:
 - número inferior (número de série) do autocolante cor de laranja na parte de trás da cadeira
 - marca e modelo do automóvel bem como o tipo de banco onde a cadeira Bébé Confort Rodi Side Protection System é utilizada
 - idade, altura e peso da criança.

Garantia

Nós garantimos que este produto foi fabricado de acordo com as normas de segurança e segundo os requisitos de qualidade europeus actuais aplicáveis a este produto e que, no acto da sua compra por parte do retalhista, não apresentava qualquer defeito de composição ou fabrico. Além disso, durante o processo de fabrico, este produto foi submetido a diversos controlos de qualidade. Se durante o período da garantia de 24 meses aparecer algum defeito de material e/ou de fabrico (com uso normal, tal como está descrito no manual de instruções), comprometemo-nos a respeitar as condições da garantia. Se for este o caso, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde efectuou a compra. Para obter informações detalhadas sobre a aplicação das condições da garantia, consulte o lojista.

A garantia perde a validade nos seguintes casos:

- Se o produto for utilizado de forma diferente àquela descrita no manual de instruções.
- O produto **não** seja entregue para reparação a um revendedor autorizado.
- O produto não seja devolvido à loja acompanhado pelo recibo de aquisição original.
- As reparações foram efectuadas por terceiros ou por um distribuidor não reconhecido.
- Se o defeito resultar da utilização ou manutenção incorrecta ou insuficiente, por negligência ou danos resultantes de colisões contra o tecido e a armação;
- Se se tratar de desgaste normal de componentes previsíveis pelo uso quotidiano (rodas, peças giratórias e móveis... etc.).

A partir de quando?

O período de garantia tem início a partir da data de aquisição do produto.

Por quanto tempo?

Por um período de 24 meses consecutivos. A garantia pode apenas ser usufruída pelo primeiro proprietário, não sendo por isso transmissível.

O que deves fazer?

O recibo de compra do produto deve ser guardado em lugar seguro. A data da compra tem de estar claramente indicada no recibo de compra. Em caso de defeito do produto, deverá dirigir-se ao ponto de venda onde o adquiriu. Não é possível exigir a sua troca ou devolução. As reparações não dão direito a qualquer prorrogação do período de garantia. Os produtos que sejam devolvidos directamente ao fabricante serão excluídos da cobertura da garantia.

Esta cláusula da garantia está em conformidade com a Directiva Europeia 99/44/CE de 25 de Maio de 1999.